

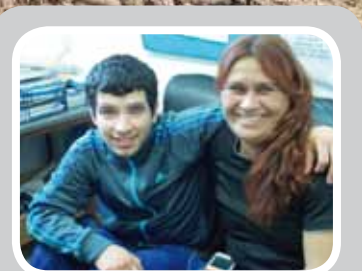


# SIRPA

Sistema de Responsabilidad Penal Adolescente



Inauguración del Centro Granja  
28 nuevas plazas



“Ojalá mi hijo pueda comenzar a trabajar antes de egresar; que encuentre el camino y que razone lo que hace”

## “Estando en el SIRPA cambié mi manera de pensar”



ESTA PUBLICACIÓN LLEGA A USTED A TRAVÉS DE CORREO URUGUAYO



RED NACIONAL POSTAL

|                                     |   |   |
|-------------------------------------|---|---|
| EDITORIAL                           |   | 3   |
| UNIDAD DE PLANIFICACION ESTRATÉGICA |   | 4   |
| CAPACITACIÓN Y DESARROLLO           |   | 6   |
| CONVENIOS                           | 8   |   |
| EL SIRPA VISTO POR...               |  | 12  |
| SEGURIDAD                           |   | 14  |
| NUESTRO DEBER... SUS DERECHOS       |   | 16  |
| FAMILIA                             |   | 18  |
| EDUCACIÓN                           | 20  |  |
| TRABAJO                             |   | 24  |
| MEDIDAS CURATIVAS                   |   | 28  |
| FAMILIA                             |   | 32  |
| EXPRESARTE                          |   | 34  |
| TALLERES Y RECREACIÓN               |   | 36  |
| SIRPA SOLIDARIO                     |   | 42  |
| FICHA EDUCATIVA                     |   | 44  |
| SIRPA EN LOS MEDIOS                 |   | 46  |

**Dirección general:** Ruben Villaverde - **Edición general y contenidos:** Sabrina Floras y Adriana Pronzatti  
**Diseño:** Ana Gabriela Chas - **Impreso en:** Impresora Polo - Dep.: Legal 363.327  
**Colaboradores:** Mónica Rodríguez, Mariela Nacimiento, Matías Bidegaray, Alfredo Baute, Eduardo De Freitas, Lorena Torres, Adriana De León, Eva Miguez, Ivonne Martínez, Beatriz Canta, Valeria Juncal, Anabella Rodríguez, Elianne Kremer, Jorge Muñoz, Alfredo Rivas y Departamento de Arquitectura.  
**Contacto:** revista@sirpa.inau.gub.uy

# Impulsando nuevos proyectos

*En los últimos días hemos presentado en sociedad el “Hogar Granja”. La recuperación de ese chalet de campo, como centro de internación, es una apuesta a mejorar la convivencia entre los adolescentes y un desafío a retomar impulso en los proyectos educativos, pues este Centro se destinará a trabajar proyectos productivos vinculados a la producción granjera, estando avanzadas las gestiones con UTU para el dictado de cursos en la materia.*

*Cuando este ejemplar llegue a sus manos, ya habremos definido fecha de presentación del nuevo Centro de internación en el predio que tenemos en Bulevar Artigas y General Flores. Cincuenta y seis plazas más que ayudarán a dejarnos a un paso del punto de equilibrio en materia de espacios, pues luego, en un mes más, abriremos el Centro de Belloni y Aparicio Saravia (donde funcionara oportunamente el Regimiento N°9) con una capacidad de ciento ocho plazas.*

*De este modo, esperamos dar satisfacción a las necesidades que teníamos en la materia, ya que debe recordarse que, tras la promulgación de la Ley que fijó mínimos de doce meses para cinco delitos, el crecimiento en la cantidad de internos creció significativamente, habiendo alcanzado una cifra cercana a los setecientos internados.*

*En las últimas semanas, hemos contado con la visita de los miembros de la Suprema Corte de Justicia. Ya visitaron el Centro Ser en Colonia Berro, habiendo recorrido en los últimos días Centros de Montevideo. Es de particular relevancia que la máxima autoridad del Poder Judicial observe de cerca la realidad del Sistema y saque sus propias conclusiones.*

*En materia educativa, se siguen generando oportunidades. Con el Ministerio de Educación y Cultura se ha acordado la capacitación de ciento veinte funcionarios para manejo de informática en el marco del Plan Ceibal. También se capacitará a un grupo de adolescentes en la reparación de las máquinas XO. Con el Instituto Nacional de Rehabilitación se dará inicio a un curso para educadores de 960 horas de duración, cuyos tres primeros módulos se llevarán adelante hasta el mes de diciembre de 2014; asimismo se impartirán una serie de seminarios para directores y subdirectores, en temas tales como: Mediación, Cuidados y Salud Ocupacional, Drogas (a cargo de la JND). Con UTU han dado inicio talleres de formación y acreditación en Albañilería y Sanitaria, así como uno de Inseminación Artificial, y también se está proyectando la remodelación del Tambo para dar cursos en la materia. En otro orden, con el apoyo del Comando General del Ejército, hemos logrado la habilitación de la piscina, para impartir clases de natación a adolescentes que cumplen medidas socioeducativas en el PROMESEM. Finalmente, cabe consignar que se acaba de firmar un convenio con la Intendencia de Canelones, para que adolescentes que cumplen medidas en el PROMESEM, puedan acceder a la realización de Trabajo Comunitario en el Parque Roosevelt, en tareas de limpieza, reparaciones, acompañamiento guía, así como una serie de actividades de capacitación, estando proyectado el trabajo en vivero municipal con el apoyo del MGAP.*

**Pdte. Ruben Villaverde**

En Uruguay, el Código de la Niñez y Adolescencia (2004) estableció la adecuación normativa

# De la Doctrina de la a la Doctrina de la

**La Doctrina de Protección Integral hace referencia a un conjunto de instrumentos jurídicos de carácter internacional, que expresan un cambio fundamental en la consideración social de la infancia.**

La llamada Doctrina de la Situación Irregular se remonta a las primeras décadas del siglo XX y sobre ella se basaron todos los Códigos de Menores de América Latina, resultado del movimiento de reformas que en un lapso de 20 años la consagró como doctrina hegemónica en el continente.

El ciclo se inicia con Argentina en 1919 y su ley Agote, y cierra con Venezuela en 1939; en nuestro país se consagra por el Código del Niño de 1934.

Básicamente, conjuga dos cuerpos de ideas: la ideología tutelar-paternalista, y el enfoque de la defensa social.

Presenta un contenido fuertemente etnocéntrico, y parte del supuesto de una sociedad homogénea, y un patrón de desviación único. El discurso criminalista para los ‘menores infractores’ estará dado por el enfoque etiológico, y el discurso de la Rehabilitación (o del tratamiento resocializador, etc.).

Por su parte, con la expresión “Doctrina de la Protección Integral” se hace referencia a un conjunto de instrumentos jurídicos de carácter internacional, que expresan un cambio fundamental en la consideración social de la infancia.

Reconociendo como antecedente directo la “Declaración Universal sobre los derechos del Niño” esta doctrina condensa cuatro instrumentos básicos: 1) Las Reglas Mínimas de las Naciones Unidas para la Administración de Justicia Juvenil (Reglas de Beijing);

2) las Reglas Mínimas de las Naciones Unidas para los Jóvenes Privados de Libertad; 3) Las Directrices de Riad y, 4) la Convención Internacional de los Derechos del Niño, el ins-



trumento más importante en la medida que proporciona el marco general de interpretación de toda esta normativa.

En nuestro país, la adecuación normativa ocurre con el Código de la Niñez y Adolescencia (CNA), Ley 17.823 de setiembre del año 2004. Con ello, se pone fin al período de esquizofrenia jurídica donde, desde 1990 convivían, el viejo Código del Niño por un lado, con la ratificación de la Convención de los Derechos del Niño (CDN), por el otro.

Este conjunto de instrumentos se refieren a toda la categoría infancia y no sólo a aquellos en circunstancias particularmente difíciles; en la Doctrina de la Protección Integral, ya no se hablará de menores, “categoría residual de la infancia marcada por sus carencias, incapacidades y conflictos” (E. García Méndez, 1991) sino de niños y adolescentes. En general: de menor-objeto pasará a considerarse al

# Situación Irregular

## Protección Integral

<sup>1</sup> *Estos dos cuerpos de ideas han sido, y de alguna manera continúan siendo claves, por sus sobrevivencias y actualizaciones. De hecho, se pueden encontrar estas matrices ideológicas en los modelos determinísticos recientemente presentados por Antanas Mockus y así, el enfoque tutelar-paternalista correlata con el enfoque determinístico de izquierda, en tanto el enfoque de la defensa social correlaciona con el determinístico de derecha. (Mockus, 2012)*

niño-adolescente-sujeto pleno de derechos (quedando determinados su contenido, alcance, límites y garantías). Se introducen los supuestos de ‘diversidad’ y ‘heterogeneidad’

de los pueblos y las sociedades, y el concepto de co-responsabilidad del Estado y la comunidad. El discurso criminalista para los jóvenes en conflicto con la ley estará dado por la perspectiva de la criminología crítica, el discurso reductor de violencias, y el enfoque de la responsabilidad.

El siguiente cuadro presenta esquemáticamente las características centrales de ambos paradigmas.

| Doctrina de la Situación Irregular   | Doctrina de la Protección Integral   |
|--|--|
| 1- División al interior de la infancia: niños adolescentes, por un lado, y menores, por otro. Las leyes inspiradas en esta doctrina son exclusivamente de y para los menores.                      | 1- Las nuevas leyes se proponen como un instrumento para el conjunto de la categoría infancia.   |
| 2- Juez de menores con competencia omnímoda y discrecional. Juez = Juez padre de familia.  | 2- Se jerarquiza la función judicial, devolviéndole su misión específica de dirimir conflictos de naturaleza jurídica. Juez = Juez.  |
| 3- Patologización de situaciones de origen estructural. Judicialización de los problemas sociales relativos a la infancia.   | 3- Despatologización de las situaciones de origen estructural. No es más el niño o el adolescente, sino que ahora serán las políticas sociales básicas las que se encuentren en situación irregular. |
| 4- Impunidad (con base en una arbitrariedad normativamente reconocida) para el tratamiento de los conflictos de naturaleza penal.  | 4- Se asegura jurídicamente el principio básico de igualdad ante la ley: sustitución del binomio impunidad-arbitrariedad por el binomio severidad-justicia.  |
| 5- Criminalización de la pobreza.  | 5- Se eliminan las internaciones no vinculadas a la comisión-debidamente comprobada de delitos o contravenciones.  |
| 6- Consideración de la infancia como objeto de protección.   | 6- Consideración de la infancia como sujeto pleno de derechos.   |
| 7- Negación explícita y sistemática de los principios básicos y elementales del Derecho, incluso de aquellos contemplados en la propia Constitución Nacional como derecho de todos los habitantes. | 7- Incorporación explícita de los principios constitucionales relativos a la persona, así como los principios básicos del Derecho contenidos en la C.D.N.  |
| 8- Construcción sistemática de una semántica eufemística.  | 8- Eliminación de eufemismos falsamente tutelares.   |

<sup>2</sup> *El cuadro fue confeccionado en base a artículos de Emilio García Méndez y aportes de Carlos Uriarte (en curso de profundización de la Convención de los Derechos del Niño, realizado en el Centro de Formación y Estudios del Iname, 1998)*

Extracto de “Justicia Restaurativa. Las posibilidades de las alternativas para jóvenes en conflictos con la ley penal”. Ivonne Martínez (2012). Montevideo, Uruguay. ●

## Inauguración del Centro Granja

# Un espacio sembrado



El pasado 6 de agosto se inauguró el Centro Granja en la Colonia Berro, sumándose así 28 nuevas plazas para los adolescentes, las cuales se enmarcan en un modelo diferente; se brindarán talleres de actividades agrícola-ganaderas y funcionará un tambo en el que trabajarán los propios jóvenes.

La importancia de esta inauguración se vio destacada con la presencia de funcionarios del Sistema, prensa en general, la Comisión Delegada del SIRPA, el presidente de INAU, Dr. Javier Salsamendi, el ministro Ec. Daniel Olesker y la Primera Dama de nuestro país, Senadora Lucía Topolansky.

## Ec. Daniel Olesker

***“Esta inauguración es la muestra de que efectivamente propusimos un plan”***

*“Creo que esta masiva concurrencia es un signo del proceso que desde ya hace muchos años estamos realizando, que incluye la ampliación de la capacidad del Sistema de Responsabilidad Penal Adolescente.” Declaró Olesker*

*Respecto al Centro Granja en particular, dijo que: “Esta es una inauguración bastante especial, porque tiene un vínculo importante con el trabajo agrícola-agropecuario, en el campo digamos, y todos estamos convencidos que en el campo hay futuro.*

*(...)*

*Esta inauguración es la muestra de que efectivamente propusimos un plan y con los plazos estamos cumpliendo.”*

## Dr. Javier Salsamendi

***“La cantidad de plazas que se han creado o reparado en esta administración del SIRPA, supera varios años de historia junta”***

*El presidente del INAU se expresó con satisfacción por la inauguración: “Para nosotros es una gran alegría, como rectores, poder estar acompañando esta inauguración a la que el SIRPA nos está invitando.”*

*Además, destacó el trabajo que se viene realizando: “La Comisión Delegada del SIRPA y todos los funcionarios han*



*logrado poder ir estabilizando un Sistema que tenía dificultades desde su inicio.*

*Yo creo que la diferencia fundamental (entre el pasado y el presente), no es que no haya problemas, sino que la gente que hoy está al frente de esto, escaló los problemas, cuando hubo que hacer las denuncias las hizo y obviamente llevo al límite de lo que pueden ser sus competencias. Si se quiere que se hagan otras cosas, habrá que cambiar la realidad (...) pero mientras esas normas no existan tendremos que atenernos a ellas, y en este caso tenemos la concreción absoluta y las pruebas de que las cosas se hicieron como deben hacerse, desde el punto de vista de laburo, como lo marcan las normativas de este país.*

*Yo creo que en 2001 se habían realizado las últimas construcciones más o menos importantes, que si no me equivoco fue Ituzaingó y Piedras; sin embargo en este período ya llevamos General Flores, CIEDD, se llevan reparadas cientos de plazas, se armó un módulo nuevo completamente en el SER de Berro, hoy estamos inaugurando este lugar. La cantidad de plazas que se han creado o reparado en esta administración del SIRPA, supera varios años de historia junta.*

*¿Alcanza? No.*

*¿Es mucho lo que se ha hecho? Enorme.*

*¿Es mucho lo que queda por hacer? Enorme.*

*Y el trabajo de todos ustedes (los funcionarios), debe merecer el mayor y más grande de los respetos. Poca gente realmente imagina lo que es trabajar en lugares como estos; todo sabemos que es cualquier cosa menos fácil, y todos los que trabajan aquí lo hacen con ganas, con esfuerzo, con honestidad.”*

*Salsamendi finalizó diciendo que: “nosotros queremos manifestar nuestra profunda alegría, seguimos manteniendo la preocupación por todas las cosas que se deben hacer y ratificamos nuestra profunda confianza en el trabajo que lleva adelante la Comisión Delegada del SIRPA, que llevan adelante sus comisiones, y que llevan adelante cada uno de ustedes en la tarea que hacen.”*

## Director Carlos Manzor

***“Lo mejor está por venir”***

*El director Carlos Manzor destacó también la impor-*

# de oportunidades



tancia de estas 28 nuevas plazas para los jóvenes: “estas obras se disfrutaban como un desahogo, porque nos van a crear distintos espacios, y estamos creando otros para estudios, para lugares para profesores, para aprontar a los adolescentes en conocimientos.”

Destacó también la preocupación de parte de la Comisión Delegada del SIRPA, por los jóvenes del interior, e hizo hincapié en el trabajo de los funcionarios: “pensamos en el interior, en las regionales que hemos visitado y queremos que mantengan sus hábitos, sus tareas, sus trabajos.”

Queremos que éstos no sean lugares de reclusión, que sean lugares de aprendizaje, de inserción social, que creo que todos tenemos ese objetivo.

No quiero dejar de reconocer lo que son los funcionarios, es el mérito al esfuerzo, y no con los mejores sueldos, los mejores lugares, pero es más bien algo vocacional. Nosotros debemos ser voceros de todo lo que se está haciendo, lo que se intenta hacer, y que por supuesto, muchísimo más tenemos para hacer, pero son pequeños logros que estamos conquistando. Estamos seguros que antes de fin de año estará el Regimiento Número 9, estará pronto el CIEDD, y ya con eso lograremos la capacidad que estamos deseando tener, para poder trabajar realmente en un ámbito donde todos nos sintamos cómodos.

Deseo dar las gracias de poder disfrutar de este logro, dado que soy de los más nuevos, ya que empecé en febrero, y éste es un logro que mis compañeros venían trabajando. Como dijo un amigo mío, a seguir en lucha, que lo mejor está por venir.”

## Director Mtro. Jorge Gago

**“Es un Centro agradable para los chiquilines”**

El director Jorge Gago, aprovechó su intervención para destacar las características del Centro: “Es un Centro agradable para los chiquilines, que es lo más importante y es lo que pensamos todos nosotros. Pensamos en el chico que está acá, ese adolescente que muchas veces es muy difícil.

Aquí se va a trabajar seguramente muy cerca de lo que es el Tambo, que por convenio con UTU se va a arreglar, se va a agrandar, donde se van a dar clases de albañilería, de herre-

ría, se va a trabajar con cerdos en el chiquero y se brindarán clases de inseminación artificial de bovinos y ovinos, lo cual es una buena salida laboral para los chicos.”

Además, describió las características de los jóvenes que serán derivados a este Centro y destacó el nombramiento de la directora del mismo: “Principalmente los chicos que van a estar acá, serán aquellos que estén cerca de su salida, por lo tanto les va a venir muy bien el dominar un oficio”

## Presidente Ruben Villaverde

**“Los movimientos que se hacen son pensando a largo plazo”**

El presidente del SIRPA, Ruben Villaverde, fue el encargado de finalizar la oratoria antes del corte de cinta que le dio la inauguración formal al Centro:

“Tenemos acuerdos para firmar este mes; ya estamos en conversaciones con el directorio de UTE, vamos a generar becas de trabajo en la empresa eléctrica del Estado; tenemos un acuerdo para firmar este mes con la Intendencia Municipal de Canelones. Allí vamos a implementar medidas de tareas comunitarias, reparación a la sociedad, como está previsto en el código.”

Resulta que 45 hectáreas de la Colonia Berro van a ser aplicadas a la plantación de girasol, y estamos en conversaciones para ver cómo lo implementamos, así que por lo tanto vamos a volver esto un espacio productivo de mucha significación, metiéndonos en la misma línea de país productivo.

Ya se ha dicho mucho con relación a las expectativas que tenemos a partir de fin de año y los primeros meses del próximo, sobre este espacio Granja vinculado a la inversión que tenemos que hacer en el tambo.

Cuando alguna gente un poco suelta de boca crítica la forma en que hemos ido implementando los cambios, yo quiero decir que este Centro va a estar dirigido por Norma Fernández, quien fue a hacer un curso a Bélgica, por lo tanto los movimientos que se hacen son pensando a largo plazo. Nosotros formamos a la gente, preparándola para nuevos desafíos, por lo tanto confiamos mucho en el cuerpo de trabajo que está formando Norma aquí para sacar adelante la institución.

Nos quedan algunas obras significativas para poder empezar a trabajar como granja en este lugar. Espero que antes de fin de mes podamos tener inaugurada la segunda parte del sector nuevo del CIEDD, como centro de seguridad, gimnasio, lavadero industrial, aulas, talleres, espacios al aire libre, campo deportivo, hospitalillo.

El Ex Regimiento Número 9 va a ser entregado en setiembre, y serán 108 plazas más. Ahí terminamos con el famoso tema de que hay más gente que los lugares con lo que contamos.

A pesar de que venga muy brava la mano en algunos momentos, las cosas se siguen haciendo, las personas siguen trabajando.” ●

# 545 nuevas plazas

A fin del corriente año, estimamos estarán disponibles un total de 321 nuevas plazas, muchas de las cuales ya están en uso; a marzo del próximo año se habilitarán otras 150 plazas y entre marzo y abril de 2015 ingresarán al sistema otras 74 nuevas plazas en los centros regionales del interior.

Para alcanzar estos objetivos fue necesario primero alcanzar una integración y compromiso entre todos los equipos interdisciplinarios de trabajo que conforman el SIRPA, ya que estas obras no son solo resultado del trabajo del área de Arquitectura, sino producto de un trabajo ordenado y coordinado entre la distintas áreas del sistema, tanto pedagógicas, sanitarias y de seguridad, como con los diferentes direc-

tores que permanentemente han colaborado en la elaboración de los programas arquitectónicos.

Ordenando la distribución de las nuevas plazas, tenemos por un lado a los tres centros nuevos, ubicados en Bvar. Artigas, Ex Batallón N°9 y Ex Cárcel la Tablada. Por otro lado, tenemos obras de acondicionamiento y reformas internas, que permitieron habilitar edificios que estaban en desuso como Granja y Puente.

A su vez se realizaron ampliaciones en centros en funcionamiento como Paso a Paso y SER y se incorporaron al Sistema tres nuevos Centros regionales en el interior.

Tomando en cuenta tanto los avances de las Obras que se vienen llevando a cabo, como los llamados a licitación en curso, estaremos incorporando al Sistema un total de

545 nuevas plazas:

| NUEVAS PLAZAS              |                 |                                  |  |                          |                       |              |             |  |
|----------------------------|-----------------|----------------------------------|--|--------------------------|-----------------------|--------------|-------------|--|
| Centro                     |                 | Cant. plazas ampliadas           | Áreas de obra construida, reformada, proyectada (m2) | Estado                   | A Octubre 2014        | A Marzo 2014 | A Mayo 2014 |  |
| MONTEVIDEO                 | Existente       |                                  |  |                          |                       |              |             |  |
|                            | C.I.E.D.D.      | 56                               | 1.450  | Finalizada               | 56                    |              |             |  |
|                            | PASO A PASO     | 10                               | 72   | Finalizada               | 10                    |              |             |  |
|                            | En construcción | EDIFICIO MÁX. SEGURIDAD (Cufré)  | 60   | 1.720                    | Finaliza en Ago/Set   | 60           |             |  |
|                            |                 | STA. RITA (Ex Batallón N°9)      | 113  | 4.200                    | Finaliza en Set/Oct   | 113          |             |  |
|                            |                 | TABLADA 1 (Edificio transitorio) | 18   | 465                      | Finaliza en Setiembre | 18           |             |  |
| TABLADA 2 (Edificio ppal.) |                 | 98                               | 2.320  | Finaliza en Marzo 2015   |                       | 98           |             |  |
| COLONIA BERRO              | CASONA          | 20                               | 490  | Finaliza en Diciembre    |                       | 20           |             |  |
|                            | GRANJA          | 28                               | 390  | Finaliza en Setiembre    | 28                    |              |             |  |
|                            | PUENTE          | 12                               | 192  | Finalizada               | 12                    |              |             |  |
|                            | S.E.R.          | 24                               | 187  | Finalizada               | 24                    |              |             |  |
| REGIONALES                 | MERCEDES        | 38                               | 413  | Finaliza en Abr/May 2015 |                       |              | 38          |  |
|                            | MINAS           | 36                               | 1.140  | Finaliza en Abr/May 2015 |                       |              | 36          |  |
|                            | SALTO           | 32                               | 672  | Finaliza en Marzo 2015   |                       | 32           |             |  |
| <b>TOTALES</b>             |                 | <b>545</b>                       | <b>13.711</b>  |                          | <b>321</b>            | <b>150</b>   | <b>74</b>   |  |





## Obras en transcurso

### SANTA RITA (Ex Batallón N°9)

En esta obra, que se estima sea entregada en el mes de octubre del presente año, las tareas que se vienen desarrollando implican principalmente trabajos finales de estructura, últimas tareas de albañilería rústica, instalación eléctrica, sanitaria y herrería, para luego dar paso a las terminaciones. En cuanto al perímetro de seguridad se está avanzando en la construcción del muro exterior de hormigón que da hacia la Avenida Belloni.



### LA TABLADA

El reacondicionamiento del predio de la ex cárcel La Tabalada para cumplir con el programa requerido por el Sistema, se divide en dos etapas.

La primera de ellas, que comenzó en mayo del corriente año, implica la reforma y adaptación de los locales de acceso, guardias y centro transitorio para jóvenes; la construcción de un doble perimetral y el acondicionamiento del cerco perimetral existente.

La segunda etapa, que se estima comience en el mes de setiembre, incluye la reforma integral del edificio principal.



### OBRA GENERAL FLORES

Se continúa con las obras en el edificio de acceso, en el Centro de máxima seguridad (módulos, servicios y talleres) y en los cercos perimetrales proyectados.

Se estima que las obras finalizarán en el mes de setiembre.

Viene de la página 9

A continuación presentamos la planilla de situación de otras obras y mejoras en los distintos Centros, para los cuales ya estamos elaborando un plan de obras y mejoras edilicias para el próximo año que detallaremos en próximos informes. ●

| TRABAJOS REALIZADOS Y/O A REALIZAR                  |   |   |   |                                       |   |
|---|---|---|---|---------------------------------------|---|
| UBICACIÓN DE LOS TRABAJOS                           |   | TRABAJOS REALIZADOS Y/O A REALIZAR  | EXPEDIENTE  | ESTADO                                |   |
| MONTEVIDEO  | Gal Flores  | C.I.A.F.  | Mejoras sanitarias en baños y habitaciones.   | 20493 / 2014                          | Procedimiento iniciado.                             |
|   |   | C.I.E.D.D.  | Módulos - Edif. Ingreso, estudio y derivación - Anfiteatro.   | 5095 / 2012                           | Obra finalizada.                                    |
|   |   | EDIFICIO MÁX. SEGURIDAD (Cufre)   | Módulos - Edif. Máx. seguridad - Talleres - Cancha.   | 5095 / 2012                           | Finaliza en Ago / Set.                              |
|   |   | SUBSUELO C.I.A.F.   | Reciclaje de Subsuelo: Sala usos múltiples - Gimnasio - Lavandería - Grupo Generador  | 5095 / 2012                           | Obra Finalizada.                                    |
|   |   | EX -PROMESEC  | Impermeabilización azotea y reforma aulas   | 29183 / 2013                          | En espera de Resolución.                            |
|   | Ex Batallón nº9   | CENTRO STA. RITA  | Módulos - Reciclaje barracas - Cancha - Acceso - Aulas  | 18994 / 2013                          | Finaliza en Set / Oct.                              |
|   |   | LOCOMOCIÓN  | Reforma y acondicionamiento Edificio existente  |                                       | Proyecto ejecutivo en proceso a cargo de Dpto. Arq. |
|   |   | SUMINISTROS   | Reforma y acondicionamiento Edificio existente  |                                       | Proyecto ejecutivo en proceso a cargo de Dpto. Arq. |
|   |   | CENTRO EQUINOTERAPIA  | Readecuación caballeriza existente y predio exterior.   |                                       | Proyecto ejecutivo en proceso a cargo de Dpto. Arq. |
|   | Tablada   | EDIFICIO TRANSITORIO (ETAPA 1)  | Edif. Transitorio y Guardias - Edif. Acceso - Doble perimetral nuevo - Acond. perimetral existente                            | 19604 / 2013                          | Finaliza en Setiembre.                              |
|   |   | EDIFICIO PRINCIPAL (ETAPA 2)  | Reforma Edificio La Tablada: Habitaciones - Visitas - Aulas - Servicios   | 19604 / 2013                          | En proceso de confección de APG.                    |
|   | CE.PR.LL.L.   | Construcción muro lindero.  |   | 11732 / 2013                          | Obra Finalizada.                                    |
|   |   |   | Mejoras sanitarias en: habitaciones (abastecimiento) y cámaras (desagües) - Reparaciones eléctricas en habitaciones           | 27182 / 2013                          | En Comisión de Adjudicaciones.                      |
|   |   | DESAFÍO   | Chapas exteriores en perímetro  | 18851 / 2014                          | Tarea iniciada.                                     |
|   |   | CIMARRONES  | Impermeabilización cubierta liviana - Elevación muro medianero con colocación concertina.                                     | 3270 / 2014                           | En espera de APG.                                   |
|   |   | PASO A PASO   | Reforma área afectada por incendio: Habitaciones - Baños - Instalación eléctrica  | 11735 / 2013                          | Obra finalizada.                                    |
|   | COLONIA BERRO   | ARIEL   | Reparaciones sanitarias (baños y duchas) y eléctricas ( baños y habitaciones) - Refuerzo estructural                          | 10770 / 013                           | Obra finalizada.                                    |
|   |   | CASONA  | Reforma de Edificio por parte del MTOF (Habitaciones, Administración, Servicios), Proyecto de ampliación para Sala de visitas | 20044 / 2014                          | A espera de Resolución para ampliación.             |
|   |   | CERRITO   | Reparación de alero en patio interior.  | 27309 / 2013                          | Obra Finalizada.                                    |
|   |   |   | Suministro y colocación Cerco Perimetral (h:4 mts., 312 ml.)  | 1845 / 2013                           | Obra Finalizada.                                    |
| Reacondicionamiento integral instalación eléctrica. |   |   | 11864 / 2014  | En espera de APG.                     |   |
| GRANJA  |   | Acondicionamiento espacial Edificio.  | 32351 / 2012  | Obra Finalizada.                      |   |
|   |   | Suministro y colocación Cerco Perimetral Interior (h: 4mts., 270 ml.)   | 36828 / 2013  | Obra Finalizada.                      |   |
|   |   | Suministro y colocación Cerco Perimetral Exterior   | 25773 / 2013  | Obra Finalizada.                      |   |
| HORNERO   |   | Suministro y colocación Cerco Perimetral (h:4 mts., 430 ml.)  | 1845 / 2013   | Obra Finalizada.                      |   |
| PIEDRAS   |   | Pintura Fachada y cubierta.   | 24868 / 2013  | En espera APG.                        |   |
| PUENTE  |   | Reparación cámaras (desagües)   | 26715 / 2013  | Obra finalizada.                      |   |
| S.E.R.  |   | Ampliación (12 habitaciones con servicios) - Reparaciones sanitarias y eléctricas en módulo 3.  | 6315 / 2012   | Obra finalizada.                      |   |
|   |   | Módulo 2: Baño visitas y funcionarios, Inst. eléctrica en habitaciones, Reforma en habitaciones, Sala visitas y oficinas) - Albalilería en habitaciones | 23036 / 2013  | En espera APG.                        |   |
| CAMPO DEPORTIVO                                     |   | Techado Cancha Basketball existente - Acondicionamiento vestuarios - Cancha fútbol 5 - Cerco perimetral de seguridad                                    |   | Anteproyecto realizado por Dpto. Arq. |   |
| FÁBRICA DE BALDOSAS                                 | Galpón de producción - Espacio techado para acopio materiales - Vestuarios - Taller |   | Anteproyecto realizado por Dpto. Arq.   |                                       |   |
| TAMBO   | Reacondicionamiento y ampliación instalaciones existentes.                          |   | Anteproyecto en proceso a cargo de Dpto. Arq.   |                                       |   |

Patricia Scaffo

# “Estoy muy contenta con el CEPRILI y con su gente”

Las familias de los adolescentes que se encuentran en los distintos Centros del SIRPA son quienes saben mejor que nadie la realidad que ellos viven. Visitas, llamadas, reuniones con directores y educadores se vuelven algo cotidiano en el proceso de reinserción de los jóvenes, y es muy importante que la familia apoye y acompañe. Patricia Scaffo es una de esas madres que siempre acompaña a su hijo y pone todo de sí para que él pueda cambiar.

“A mi hijo Aron lo veo bien dentro del Centro, a pesar de que él es muy rebelde.

Yo estoy muy contenta con el CEPRILI y con su gente.”



**¿Considera que tras pasar por el SIRPA él puede cambiar?**

Puede ser que él cambie si comienza a trabajar, si ve lo que es ganarse la plata.

En el Centro están ayudándolo a buscar un trabajo, se está viendo que pueda comenzar en la panadería de un centro militar, ya que a él le gusta mucho la panadería. Ojalá pueda comenzar a trabajar antes de egresar de acá; que encuentre el camino y que razone lo que hace.

**¿Qué taller está realizando en el Centro?**

Está haciendo el taller de artículos en cuero, y

me regaló un sobre para lentes hecho por él.

**¿Cómo es su relación con el personal de CEPRILI?**

Me llevo muy bien, nunca tuve problemas y están siempre disponibles cuando necesito algo. En general pido para hablar con el director, Alfredo Rivas, con quien me llevo muy bien y nos entendemos enseguida.

**¿Cuáles son sus expectativas respecto al futuro de Aron?**

Que salga cuando cumpla su pena y que tenga un trabajo. Creo que con un trabajo puede llegar a cambiar. ●

## “Yo estoy más que agradecida con el SIRPA”

**Giuliano ya salió en libertad, pero su paso por el SIRPA lo ayudó a ser la persona que es hoy, de quien su madre Dominga, que lo acompañó en todo su proceso, se siente orgullosa.**

“Nuestra experiencia en SIRPA fue buena, hubo un buen trato tanto con Giuliano como conmigo cuando iba de visita, porque además mi hijo tenía un buen comportamiento y eso es importante.

Cuando tenía dudas lo consultaba con los directores y siempre encontraba una respuesta.”

**¿Giuliano tuvo un cambio de actitud tras su paso por el SIRPA?**

Sí, su cabeza cambió totalmente, y un apoyo muy grande fue el del director del CEPRILI, Alfredo Rivas, quien hablaba muchísimo con mi hijo, trataba de orientarlo; y mi

hijo salió con la cabeza de pensar que a ciertos lugares no iba a volver nunca más.

Al salir en libertad le consiguieron una pasantía en las oficinas centrales de ANCAP, y actualmente él mismo consiguió un nuevo trabajo en una sanitaria.

**¿Cuál es la evaluación que realiza de la situación que debió vivir?**

Fue la primera vez que le pasó esto a mi hijo y fue una experiencia muy dolorosa pero se logró salir adelante, hacer las cosas bien. Además siempre tuvimos un trato muy bueno, desde el Centro siempre se buscó dialogar con los chiquilines para que estuviera todo en armonía; el director Alfredo Rivas tenía tanta comunicación y entendimiento con ellos, que era como si fuera un padre.

Yo estoy más que agradecida con el SIRPA, por la atención y por cómo trataron a mi hijo.

# “Las entidades están receptivas



Bajo la dirección de Alejandra Güidotti, el Departamento de Convenios comenzó a trabajar el 1° de marzo del 2014 y ya ha logrado grandes avances en su área.

“Formamos parte del Programa Nacional de Educación. La inclusión dentro de ese programa se basa en que todos los convenios se concretan teniendo como un único objetivo el promover las medidas socioeducativas que permitan el desarrollo y la inserción social de nuestros adolescentes.”

## ¿Cuál es su competencia?

El Departamento de Convenios tiene la supervisión técnica, el monitoreo, el control jurídico y financiero administrativo de todos los convenios que INAU-SIRPA suscribe con diferentes entidades, y dentro de esos convenios hay diferentes modalidades.

## ¿Cuáles son las modalidades?

Trabajamos con cuatro modalidades diferentes.

La modalidad alternativa a la privación de libertad que se aplica cuando un chico comete un delito y el juez resuelve imponerle una

medida socioeducativa, donde el joven puede cumplir en las entidades que tienen convenio con SIRPA para tal efecto. Actualmente hay seis entidades en convenio, que nosotros controlamos financiera y administrativamente, y supervisamos la medida que llevan adelante.

Otra modalidad refiere a las entidades que trabajan en los Centros de Privación de Libertad. Hay cuatro entidades en convenio con nosotros, que lo que hacen es ejecutar diferentes talleres dentro de los Centros, como por ejemplo música, cocina, educación física o fútbol; cada entidad trabaja diferentes talleres con los chiquilines.

Otra modalidad es las de plazas laborales, que tienen que ver con el Programa de Inserción Social y Comunitaria. A éstos los controlamos en cuanto a la forma y el contenido, pero compete al Programa de Inserción Social y Comunitaria el controlar la ejecución, es decir que los jóvenes acudan al trabajo y que cumplan con todos los requisitos.

La cuarta modalidad es la de plazas educativas. Actualmente estamos en tratativas para firmar convenios con UTU e INEFOP, entre otras. Lo que se busca es el obtener plazas educativas efectivas, ya sea dentro del área

# a realizar convenios con SIRPA”



## DEPARTAMENTO DE CONVENIOS

**Dirección:**  
T.A. Alejandra Güidotti.

**Jurídico Notarial:**  
Esc. María Elena Arce, Dra. Victoria Gamboa.

**Financiero/Administrativa:**  
Cra. Nora Medina, Sra. Mashenka Corvesola, Sr. Martín Errandonea, Sr. Andrés Oleaurre.

formal o no formal, para que los jóvenes de SIRPA concurren a estudiar gratuitamente.

**¿Realizan acuerdos con cualquier tipo de entidad?**

Sí, tanto del ámbito público como privado.

**¿Las entidades están receptivas para realizar convenios con SIRPA?**

Sí, desde todo punto de vista. Las que ya estaban en convenio desde antes se mostraron sumamente receptivas con nosotros, que somos quienes las controlamos pero además somos a quienes ellos pueden acudir ante alguna duda o inconveniente que tengan.

Nosotros nos hemos reunido con ellos en reiteradas oportunidades y también se los ha capacitado en algunas áreas, entre ellas el programa informático (SIPI) donde se ingresan todos los datos e historia de los adolescentes.

Las entidades con las que vamos a hacer nuevos convenios también se han mostrado sumamente receptivas.

**¿Se ha incrementado la cantidad de convenios?**

Tenemos prontos los convenios con UTU,

INEFOP, UTE y dos con el MEC.

**¿Se han planteado alguna meta en particular a realizar este año?**

Una de las primeras metas que nos propusimos fue revisar todas las situaciones irregulares en materia jurídico-notarial y administrativa que se constatan, porque antes de nuestra creación faltaban controles, entonces había algunas situaciones que no se ajustaban al reglamento, y es por eso que estamos haciendo un estudio minucioso. El reglamento general de convenios prevé un montón de incompatibilidades que no pueden tener los integrantes de las comisiones directivas; se está estudiando todo eso, se piden los estatutos, los certificados notariales, las copias de las asambleas, declaraciones juradas, etc. Queremos terminar el 2014 con la certeza de que todos los convenios que tenemos se ajustan a la reglamentación.

Otra de nuestras metas es la incorporación de Supervisores Técnicos para que hagan el trabajo de campo, que vayan a las entidades y controlen la modalidad de trabajo.

Continúa en la página 14

Viene de la página 13

| <b>Modalidad 1: Talleres en Centros de Privación de Libertad</b> |                          |      |  |
|--|--------------------------|------|--|
| Entidad  | Proyecto                 | Cupo | Talleres/Temas   |
| Servicio Paz y Justicia  | Nexo- SERPAJ             | 70   | Informática, Panadería y Cocina, Repostería, Recreación y Deportes, Ciudadanía y Relaciones Sociales |
| Nueva Esperanza 2008   | Creciendo con el deporte | 150  | Fútbol y Voleyball   |
| Proyectos Culturales   | PROCUL II                | 145  | Tutorías, Música, Danza, Teatro, Plástica  |
| Centro asistencia y apoyo al varón en crisis                     | Renacer II               | 10   | Acompañamiento del proceso personal con el joven   |

| <b>Modalidad 2: Medidas Alternativas a la Privación de Libertad</b> |                            |         |  |
|---|----------------------------|---------|--|
| Entidad   | Proyecto                   | Cupo    |  |
| Defensa niños internacional (Uruguay)                               | Programa Herramientas      | 15 a 25 |  |
| Renacer   | Renacer III                | 15 a 25 |  |
| Centro Educación popular (Canelones)                                | Opción II                  | 15 a 25 |  |
| Vida y Educación  | Alternativas y Travesía II | 15 a 25 |  |
| Movimiento Nacional Gustavo Volpe                                   | Integrando II              | 15 a 25 |  |
| Sociedad San Francisco de Sales (Salto)                             | Miguel Magnone             | 15 a 25 |  |

Pretendemos también formar talleres de capacitación con las entidades; ya estuvimos haciendo algunos y queremos formar otros desde lo administrativo contable.

Además tenemos como meta lograr la firma de la mayor cantidad de convenios, cualquiera sea la modalidad, para beneficio de los jóvenes básicamente.

**¿Ya han logrado algunas de sus metas?**

Se han concretado una gran cantidad de actividades y tareas, logrando un fuerte vínculo con todos los actores intervinientes, posicionando al Departamento como propulsor de lineamientos, cumplimiento de las disposiciones vigentes, siendo generador permanente de los mecanismos de control necesarios para la correcta ejecución de los proyectos convenidos y logrando su autonomía de la División Convenios de INAU.

Por otra parte se generaron instancias con diversas entidades en busca de la concreción de nuevos convenios en beneficio de los jóvenes, encontrándose la mayoría de ellos en su etapa de finalización. ●

**Modalidad 3: Obtención de plazas laborales para adolescentes**

|                                   |                              |                             |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| La Barca                          | UDELAR (Facultad Ingeniería) | GUINCHAPEZ                  |
| OSE                               | PIT- CNT                     | Montes del Plata            |
| UTE                               | FFSP                         | SACEEM (curso construcción) |
| A.E.B.U.                          | APU                          | TECHINT                     |
| ANCAP                             | SUINAU                       | Tenfield S.A.               |
| ANTEL                             | SUNCA                        | TEYMA                       |
| MIDES                             | SUNTMA                       | TIEMPOST                    |
| MDN                               | AJUPEN                       | UMISA                       |
| MGAP                              | UNTMRA                       | INEFOP                      |
| Dirección Nacional de Bomberos    | Fundación Juntos             | FOCAP                       |
| Jta. Departamental de Montevideo  | Fundación A ganar            | COCAP                       |
| IMM                               | Envidrio                     | Escuela de equitación       |
| Hípica Rioplatense                | DPAK                         | Uruguay recicla             |
| Unidad Nacional de Seguridad Vial | CALPUSA                      | Uruguay trabaja             |
| Plan Juntos                       | CAPUTTO                      |                             |

**Modalidad 4: Obtención de cupos de capacitación para adolescentes**

Actualmente se está trabajando con diferentes entidades en varios proyectos de capacitación, los cuales se concretarán a la brevedad.

**ENTIDADES:**

UTU, INEFOP, UTE, MEC, Unión Capital Afap

INAU/SIRPA presente en los clásicos almuerzos de ADM

## Nuevos lazos, nuevas oportunidades



El pasado 18 de agosto se llevó a cabo la firma del acuerdo entre INAU/SIRPA y ADM (Asociación de Dirigentes de Marketing del Uruguay), que estableció que directores y funcionarios de nuestra institución sean parte de la distinguida agenda de los almuerzos de ADM.

En las instalaciones de ADM, disfrutando de una distendida charla sobre actualidad mundial y un sabroso café, se llevó a cabo la firma del acuerdo donde se hicieron presentes el presidente del INAU, Dr. Javier Salsamendi, el presidente del SIRPA, Sr. Ruben Villaverde, y el director, Sr. Carlos Manzor, mientras que ADM estuvo representado por su presidente, Dr. Jorge Abuchalja, y el secretario general Sr. Enrique Giner, quienes se mostraron entusiasmados por la inclusión de INAU/SIRPA en sus ya clásicos almuerzos, asumiendo el compromiso de apoyar al SIRPA en la búsqueda de nuevos vínculos.

El 13 y 20 de agosto se participó de los dos primeros almuerzos, en las instalaciones del Complejo Punta Cala, donde además de hacer una pausa degustando sabrosos platos, se escucharon las disertaciones del Ec. Alberto Graña, presidente del BCU, y del Ministro de Agronomía, Ing. Agr. Tabaré Aguerre, quienes pusieron al tanto al auditorio sobre el “Sistema financiero de pagos y mercado de capitales” y “Desafíos y oportunidades de un Uruguay agointeligente”, respectivamente.

Estos almuerzos de trabajo han sido muy eficientes en el intercambio que generan con autoridades nacionales y personalidades extranjeras que dan marco a un ámbito de diálogo social y económico, actualizando de la realidad nacional y mundial a todos los asistentes.

A través de este acuerdo el SIRPA busca sumar más convenios de cooperación para los adolescentes que atiende y para los funcionarios. ●



Teresita Ibáñez - CIAF

# “Tenemos 14 talleres y las chiquilinas reciben sus diplomas”



**Teresita Ibáñez, directora del único Centro femenino del SIRPA, trabaja desde hace muchos años con las adolescentes, y junto a todo el equipo de trabajo del CIAF, se encargan constantemente de brindarles oportunidades.**

“Éste es un Centro único a nivel nacional y recibe adolescentes de entre 13 y 18 años.

Trabajamos con medidas cautelares, privación de libertad y además cuando la policía las detiene y el juzgado no está abierto, quedan aquí en calidad de depósito hasta que el juez resuelva si las cita a audiencia o no.

Cuando llegan se les hace la ficha de ingreso, pasan por revisión médica, por asistente social, psicóloga, y se le designa un lugar. Luego se averigua su situación de escolaridad y se las inserta en el

liceo o escuela. Si la joven fue al liceo y hace tiempo que no concurre, recibe también apoyo escolar. Además concurren obligatoriamente a los 14 talleres que tenemos en el Centro.”

**¿Cuáles son los talleres que les brindan a las adolescentes?**

Además de las clases de secundaria o primaria, tenemos música y teatro que lo realizan con la ONG PROCUL, ciudadanía y derechos sociales que está a cargo de la ONG SERPAJ, voleibol, gimnasia, orfebrería, peluquería, costura, taller de parto para las embarazadas, psicomotricidad, yoga, macramé, y trabajamos con la fundación “El Arte de Vivir”, que brinda técnicas de meditación.

También hay un grupo evangélico que viene los fines de semana a trabajar acá, y éste es un taller optativo para aquellas jóvenes que quieren escuchar la palabra de Dios o creen en el Evangelio.

**¿Qué talleres les entusiasman más?**

En general con peluquería. También les gusta mucho la orfebrería, que es un taller que requiere mucha manualidad y tolerancia, hay que medir la paciencia, lo cual no es tan fácil.

**¿Las adolescentes ven alguno de los talleres como aprendizaje para una futura salida laboral?**

Sí, generalmente también ven como salida laboral los talleres de orfebrería y peluquería.

**¿Reciben diploma por los talleres realizados?**

Sí, dan examen y al aprobar reciben su diploma.

También se les da constancia por las materias aprobadas del liceo, y el día que egresan lo hacen ya inscriptas para seguir estudiando.

**¿Cómo es la relación cotidiana con las jóvenes?**

En general es buena, el trabajo de la educadora es fundamental, pero si tenemos que hacerles algu-





**“Algunos padres nos dicen que menos mal que su hija está acá porque por lo menos saben que está viva”**

na observación se les hace.

**¿Cómo se maneja la situación de la maternidad dentro del Centro?**

Hay chiquilinas que ingresan embarazadas, o en algunos pocos casos pueden embarazarse en una licencia. Nosotros inmediatamente las llevamos a su sociedad médica o a ASSE y realizamos control permanente de su embarazo, además tienen el acompañamiento de una partera y una psicomotricista, que forman parte de los talleres que brindamos. Trabajamos con educadoras sociales que acompañan a las chiquilinas en el embarazo y las educadoras que trabajan cotidianamente dentro del módulo. Al momento del parto tienen el derecho a elegir si quieren ser acompañadas por un integrante de su familia o por la educadora, y muchas han elegido educadoras, lo que deja en claro el vínculo que se tiene con ellas.

Cuando el bebé nace, comparte todas las actividades con su madre. El ser madre no les quita a las jóvenes la responsabilidad de realizar todas las actividades de talleres, excepto en el período de reposo.

Actualmente en el Centro hay cuatro bebés y dos



**“Muchas jóvenes han elegido ser acompañadas en el parto por educadoras, lo que deja en claro el vínculo que se tiene con ellas”**



jóvenes embarazadas.

**¿Se está trabajando con el programa Uruguay Crece Contigo de OPP?**

Sí. Ellos trabajan con las chiquilinas que están embarazadas y con todas las mamás que tienen aquí a su bebé, pero hacen un trabajo más fuerte con las chiquilinas que están más cerca de su egreso, ya creándoles contactos con el afuera. Les dan las redes para seguir atendiendo a sus hijos afuera, y lo hacen en conjunto con el MIDES.

**¿Cómo es el vínculo de ustedes con las familias?**

En general es bueno, de hecho pasamos por la visita y siempre nos están saludando. Nosotros estamos siempre dispuestos a atenderlos si necesitan hablar o plantear alguna cosa.

Algunos padres nos reconocen que su hija está acá por falta de límites, y que menos mal que está acá porque por lo menos saben que está viva. Otros padres nos dicen que ahora acá la hija va a poder terminar de estudiar, porque ellos la mandaban pero la hija se iba para otro lado. ●



UTU - Miguel Carballo

# “Pretendemos que los para los estudiantes

A partir del mes de agosto, se incorporaron nuevos cursos de capacitación en la Colonia Berro. Miguel Carballo, referente de la Unidad de Capacitación de UTU, es una de las personas que, junto al coordinador de la Unidad, Lic. Fernando Ubal, están al frente de este importante proyecto.

“La UTU viene trabajando en capacitaciones en los Centros de SIRPA desde hace unos cuantos años, con diferentes propuestas puntuales.

Actualmente, dada la magnitud que tiene el SIRPA y específicamente la Colonia Berro, y ante la demanda del SIRPA, nos pareció importante vincular a estos jóvenes nuevamente con el área del trabajo y la educativa, para que luego de transitar la situación en la que están actualmente puedan tener, a través de la UTU, una herramienta que les permita una posibilidad laboral o quizás una revinculación educativa, es decir poder continuar con otra capacitación o curso de mayor nivel, que les pueda llegar a interesar cierta área tecnológica.

Muchas veces nuestras capacitaciones son específicamente en alguna área de formación pero tienen otros contenidos transversales, que tienen que ver con la aptitud para el trabajo, con el trabajo en el equipo, del proceso de un trabajo; son puntos fundamentales para que estos chicos aprendan y que la UTU debe acompañar.”

## ¿Reciben los jóvenes algún certificado por aprobar el curso?

Las capacitaciones que estamos brindando son cursos cortos, cuya carga horaria es desde 80 hasta 360 horas. Al finalizar obtienen un certificado de la aptitud técnica que aprendieron.

## Si los jóvenes deciden continuar capacitándose al egresar del SIRPA, ¿qué opciones tienen en la UTU?

En la UTU tienen bachilleratos, educación media profesional, tecnicaturas, etc. Los jóvenes al egresar pueden reengancharse con cualquier propuesta de UTU.

Una capacitación realizada por un muchacho mayor de 18 años le da la posibilidad de acceder al Programa Rumbo, que también depende de nuestra Unidad, y lo que permite es coordinar el Ciclo Básico en 32 semanas; es un curso semipresencial, o sea en parte concurren a un centro educativo y en parte lo siguen por una plataforma web a través de una máquina Ceibal. Este Programa posibilita terminar el Ciclo Básico en corto plazo a cualquier ciudadano mayor de 18 años que esté realizando una capacitación o cualquiera mayor de 21 que desee finalizar Ciclo Básico. Para nosotros es interesante acercarlos estas oportunidades a los jóvenes del SIRPA, para



“Los muchachos que están haciendo los cursos en la Colonia Berro son estudiantes de UTU, quedan registrados en la Escuela Técnica de Barros Blancos”

que vean que no es tan difícil llegar a una meta.

## ¿Cómo están evaluando la experiencia de su trabajo en el SIRPA?

Si bien hace poco que comenzamos con todos los talleres, la evaluación es positiva.

La UTU siempre ha trabajado con población privada de libertad, desde hace muchos años tiene cursos en distintos centros de reclusión de adultos, y con SIRPA veníamos trabajando en experiencias puntuales que siempre han sido positivas. Este año decidimos duplicar el esfuerzo; nombramos un coordinador de UTU, Edgard Rodríguez, que está en la Colonia Berro, debido a que si funcionan muchos cursos a la vez necesitamos de una figura de la UTU que esté presente, que pueda acompañar a los docentes, y como son capacitaciones cortas y prácticas también requieren de materiales, que es necesario estén para que el chiquilín pueda realmente interesarse en la propuesta. Por estas cosas vimos necesario nombrar a un coordinador para que realice el seguimiento y además porque en este caso es la UTU la que se traslada al lugar, y esto lleva sus elementos de coordinación, sus ajustes, etc.

Los muchachos que están haciendo los cursos en la Colonia Berro son estudiantes de UTU, quedan registrados en la Escuela Técnica de Barros Blancos que es la más cercana, y

# “cursos dejen cosas y para los Centros”

allí también está su historia de estudiante.

## ¿El trabajo con los adolescentes del SIRPA se puede tomar como parte de un compromiso social de UTU?

Creo que es un compromiso con lo educativo, porque más allá de que estos muchachos se encuentren privados de libertad, deben tener las mismas posibilidades de acceder a la educación que cualquier otra persona.

## ¿Se han establecido alguna meta educativa con los jóvenes del SIRPA?

Tenemos varios proyectos que estamos concretando de a poco.

Hace poco se inauguró el Centro Granja, donde ya estamos trabajando con inseminación artificial en bovinos y ovinos, también trabajamos con otros cursos específicos para ese Centro, como por ejemplo huerta y jardinería.

Con las capacitaciones en sanitaria, electricidad y albañilería se piensan mejorar instalaciones de los Centros. Pretendemos que los cursos vayan dejando cosas para los propios

estudiantes y para los Centros.

En el Centro SER hay capacitación de sanitaria y albañilería, y a través de éstos se pensó mejorar el espacio en el que los muchachos reciben a los familiares.

La capacitación es muy práctica y así ellos ven qué pueden hacer con sus manos y herramientas, que pueden lograr cosas que después les permitan salir a un campo laboral, lo cual no es menor.

Nuestra idea es continuar creciendo. Actualmente estamos trabajando en un convenio con el MIDES, el cual implica la compra de materiales y herramientas para poder ofrecer capacitación a toda la población; algunas de estas capacitaciones serán para los jóvenes de la Colonia Berro y de los Centros del SIRPA en Montevideo.

Pretendemos ir avanzando en propuestas que queden firmes, que se instalen definitivamente los cursos dentro de la Colonia Berro.

Se encuentra en elaboración el cronograma de cursos de formación y acreditación de saberes en los Centros de Montevideo. ●

## Talleres de UTU en la Colonia Berro. Agosto-Diciembre 2014

| Cantidad | Centro                | Inicio                 | Adolescentes | Curso                   | Hs/sem | Total Hs/ Curso | Acreditación |
|----------|-----------------------|------------------------|--------------|-------------------------|--------|-----------------|--------------|
| 1        | Ser                   | 11-ago                 | 10           | Albañilería             | 12     | 150             | Sí           |
| 1        | Ser                   | 12-ago                 | 10           | Sanitaria               | 15     | 150             | Sí           |
| 1        | Cerrito               | 11-ago                 | 10           | Inseminación Artificial | 10     | 60              | Sí           |
| 1        | Ituzaingó             | 12-ago                 | 20           | Huerta                  | 12     | 60              | Sí           |
| 1        | Granja                | 11-ago                 | 10           | Albañilería (Tambo)     | 12     | 150             | Sí           |
| 1        | Granja                | 12-ene                 | 10           | Sanitaria (Tambo)       | 15     | 150             | Sí           |
| 1        | Piedras               | horas a elección       | 15           | Pequeños Art. En Cuero  | 15     | 128             | Sí           |
| 1        | Sarandí               | horas a elección       | 15           | Plantas Ornamentales    | 12     | 120             | Sí           |
| 1        | Carpintería Artesanal | Setiembre              |              |                         |        |                 |              |
| 1        | Herrería              | Setiembre              |              |                         |        |                 |              |
| 1        | Fábrica de Pastas     | Elaborando el Programa |              |                         |        |                 |              |
| Total 11 |                       |                        | 100          |                         | 103    | 968             |              |

19 de junio en los Centros del SIRPA



# ¡SÍ, JURO!



Centro Desafío



Colonia Berro



Centro CIAF



Centro Desafío

**El pasado 19 de junio, en el marco de los 250 años del Natalicio de José Gervasio Artigas, decenas de adolescentes juraron fidelidad al Pabellón Nacional en los Centros del SIRPA.**

En una mañana soleada, con los pabellones alzados, a partir de las 9:00 horas, en los actos planificados dentro de los Centros de Privación de Libertad de Montevideo y Colonia Berro, juraron fidelidad a la Bandera varios adolescentes que cursan secundaria.

En el Centro Desafío, que aloja a adolescentes de entre 13 y 15 años, además de la realización de este solemne acto patriota, se hizo presente el Sr. Mario Carrero del dúo Larbanois –Carrero, entonando la canción que se ha convertido en himno al prócer: “A Don José”. El cantautor supo deleitarnos con varios de sus clásicos, acompañado en guitarra por dos jóvenes del mismo Centro donde en un día tan especial, al grito de “¡Sí, juro!”, los adolescentes dieron un gran paso e hicieron historia al jurar fidelidad a nuestra Bandera por primera vez en un Centro de Privación de Libertad. ●

El SER campeón

# Equipos, gambetas, goles y... ¡festejos!



En el mes de agosto se dio por finalizado el exitoso Campeonato Intercentros, del cual participaron decenas de adolescentes de la Colonia.

Cada partido era como una fiesta. La pelota en los pies y los jóvenes uniéndose en sólidos equipos lograban que los gritos de gol, seguidos de risas y festejos, invadieran el aire de la Colonia Berro. Fue tal el clima de compañerismo y felicidad, que incluso en un partido semifinal, el Centro Ituzaingó agasajó a sus rivales de turno, Centro Las Piedras, con un gran asado y exqui-

sitos postres preparados por el Catering de la Colonia, compuesto por los propios adolescentes del Ituzaingó.

La final, disputada entre el SER y el Ituzaingó, será recordada por mucho tiempo en la Colonia Berro, dado que todos los adolescentes, vencedores y vencidos, festejaron en comunión y dieron la simbólica vuelta olímpica.

A nivel deportivo el SER fue superior, ganó 3 a 1 y muy merecidamente conquistó la copa del Campeonato Intercentros de Colonia Berro. ●



## Centro Ituzaingó



# 13 años creciendo

El pasado miércoles 25 de junio se celebraron los 13 años del Centro Ituzaingó, con una fiesta que congregó autoridades, adolescentes, familias y artistas.

Los adolescentes vivieron la fiesta de celebración como protagonistas de la misma, realizando exposiciones de sus talleres y el propio catering del evento, que compartieron con todos los presentes, entre los que se encontraban directores de otros Centros, funcionarios del Ituzaingó, medios de comunicación, familiares de los jóvenes y la Comisión Delegada del SIRPA.

El Centro Ituzaingó es reconocido por su buena elaboración en las comidas y la preparación del “Catering de la Colonia”, todo a manos de los propios jóvenes, que en esta oportunidad se lucieron con unos exquisitos capeletis a la caruso, además de pizzas preparadas en el horno del Centro, empanadas, bocaditos y masitas para el momento del postre.

La murga del Centro Ituzaingó, compuesta por los propios adolescentes, realizó una entretenida presentación en la que cantaron cuatro temas, siendo uno de éstos de su propia autoría. Este tema expresa la realidad de la privación de libertad desde su punto de vista.

Posteriormente y debido a que los jóvenes del Centro se están destacando fuertemente en la práctica del boxeo, incluso habiendo cosechado campeonatos, se realizó una velada para los invitados, siendo éste un momento sumamente atractivo para todos.

Jorge Muñoz, director del Centro, fue la persona buscada por todos los medios, que, muchos sorprendidos por el gran trabajo realizado, buscaban su palabra. Destacó la gran cantidad de talleres en los que los jóvenes participan: panadería, repostería, pastas artesanales, construcción, informática, herrería, plástica y cerámica, cuidado de animales de granja, quinta y actividades deportivas tales como boxeo, fútbol y rugby; además de la actividad educativa formal.

Muñoz puntualizó: “Nosotros festejamos las medidas socioeducativas que hemos impuesto desde hace 13 años. Festejamos que los gurises salgan a trabajar, a estudiar, a capacitarse”.

La fiesta finalizó con mucha alegría, gracias a la presencia del cantante de L’Auténtika, Daniel “Kimba” Pintos, quién interpretó temas clásicos de la banda y contagió felicidad a todos los presentes, incluso permitiendo que algunos jóvenes canten con él. ●



# junto a los jóvenes



## **MURGA**

La murga del Centro es llevada adelante gracias al trabajo en conjunto de la ONG Procul con los jóvenes, quienes, según nos contó Santiago, uno de los adolescentes participantes, están muy entusiasmados con el proyecto.

“Tratamos un tema que se refiere a nosotros, que va en nosotros, en que nos den una oportunidad cuando salgamos.”

**¿Cuánto tiempo hace que están ensayando?**

Hace poco tiempo, un mes aproximadamente.

**¿Cuál es el origen de los trajes?**

Los trajes son prestados y seguramente ya queden para nosotros.

**¿Cuál es el rol que cumple cada uno en la murga?**

La murga está dividida, se separa de voz más grave a más aguda.

**¿Cómo llegó a ustedes la idea de realizar la murga?**

Yo llegué a la murga porque nos preguntaron si estábamos interesados en participar. Por curiosidad me anoté y vi que me gustó.

**¿Cuántos integrantes son?**

En general somos aproximadamente diez, pero a veces somos unos cuantos más. Nos llevamos re bien entre nosotros.

**¿Qué te pareció el espectáculo que brindaron?**

Pienso que en el poco tiempo que estuvimos ensayando salieron muy bien las cosas.

# El SER puertas adentro



En el marco de la intervención que se está realizando en el Centro SER de la Colonia Berro, el pasado miércoles 2 de junio se vivió una jornada de integración donde el presidente y directores del SIRPA, los funcionarios y los jóvenes compartieron un asado hecho por los propios adolescentes.

Las actividades diarias del Centro, a pesar del almuerzo compartido que generó alegría en los jóvenes, no se vieron alteradas en absoluto, por lo que también asistieron a todos los talleres que tienen los días miércoles. ●

## TALLER DE YESO

Los días miércoles, jueves y viernes, la profesora Alejandra Cardozo trabaja con los jóvenes de todos los niveles del SER, quienes con mucho gusto concurren a realizar bonitos objetos.

“En este taller participan jóvenes de todos los niveles y en general realizan regalos para sus familias.”

### ¿Cuántos adolescentes toman este taller?

Doy clases de a dos o tres jóvenes. Vienen todos, de todos los niveles. Los miércoles trabajo con los chiquilines de nivel IV, los jueves con los de nivel III y los viernes con nivel II.



Tenemos moldes donde se coloca el yeso en pasta; dejamos que se seque y los desmoldamos, los lijamos y luego pintamos.

### ¿Con qué material pintan?

Con pintura para yeso.

### ¿A los jóvenes les gusta este taller?

Sí, les gusta, e incluso algunos cuando salgan quieren seguir trabajando con esto.

### ¿Han hablado de la posibilidad de comercializar los objetos que hacen?

Me han planteado la idea de hacer una exposición para vender las cosas y después comprar más materiales. Es algo que tenemos que hablar para ver si lo podemos llevar a cabo.



**TALLER DE MACRAMÉ Y FALSO MIMBRE**

**Ana María Penido es la profesora encargada del taller de Macramé y Falso Mimbres. Éste comenzó en marzo; ya cuenta con jóvenes sumamente entusiasmados y decenas de objetos realizados.**

“Vienen todos los jóvenes del Centro, se forman diferentes grupos y vienen de a dos. El taller lo brindamos los lunes, miércoles y viernes, días en los me encuentro entre las 9:00 y las 19:00 horas. Los jóvenes realizan objetos para regalar a sus familias; por ejemplo para el Día de la Madre hicimos llaveros y cada uno se lo regaló a la suya, junto con una tarjeta que hicieron en otro taller. En general siempre realizan un objeto para dejar en la muestra del taller, para exhibición, y uno para regalar a su familia. Algunos jóvenes ya son padres y también realizan regalos para sus hijos.”

**¿Los jóvenes están entusiasmados con el taller?**

Sí, y han progresado muchísimo. Están más entusiasmados con Macramé porque es más llamativo debido a los colores y se pueden hacer más cosas.

Con el Falso Mimbres trabajamos más por el lado del reciclaje, ya que lo hacemos con papel que se desecha, y así ellos aprenden que con cosas que en general se desechan, se pueden hacer cosas muy bonitas. Con el papel primero armamos una varita y luego lo usamos como si fuera mimbre, después lo pintamos con cascola y posteriormente lo barnizamos.

**¿Algún joven ha expresado la voluntad de continuar trabajando con estas técnicas tras su egreso del Centro?**

Sí, un joven que ya egresó, que es de Minas, me dijo que aspiraba seguir trabajando con esto. También otro de los jóvenes que está actualmente en el Centro me dijo que cuando salga le gustaría continuar.



**TALLER DE CONVIVENCIA**

**La ONG Procul trabaja en diversos talleres con los jóvenes del SER.**

**Marisel y Gabriela son las encargadas del taller de convivencia, en el que se exponen las opiniones de todos y se logra trabajar en equipo con los jóvenes.**

“Actualmente estamos trabajando convivencia. Nosotras somos tutoras de Procul que estamos con los jóvenes todos los días ocho horas. También trabajan con ellos talleristas de plástica, música y cine.”

**¿Cómo es el mecanismo de trabajo?**

Sí, y han progresado muchísimo. Ellos plantean sus conceptos acerca de la convivencia en este caso, luego se hace una puesta en común y vamos trabajando la convivencia desde lo que implica el día a día a lo más macro como convivir con otras culturas.

**¿Cuál es el objetivo de este taller?**

Nosotros pensamos temáticas que a los jóvenes les aporten algo. En este caso el hecho de que se pongan en el lugar del otro, que piensen en el otro, que cooperen en el día a día.

**¿Cuántos jóvenes participan?**

Vienen de a grupos de cuatro por día.

**¿Los jóvenes se muestran interesados?**

Sí, les gusta.



Alexander – Construyendo futuro

# “Estando en el mi manera



En el ex Batallón N°9 se está construyendo un nuevo Centro de Privación de Libertad del SIRPA, que contará con 108 plazas para los adolescentes y se logrará así que cada uno de los jóvenes internados tenga un espacio adecuado durante su estadía en el mismo.

La obra está a cargo de la empresa Calpusa, la cual mantiene un significativo convenio con SIRPA, mediante el cual ofrece trabajo a los jóvenes del Sistema, como Alexander y tres de sus compañeros, quienes se encuentran trabajando en la construcción de este Centro, no solo para superarse a sí mismos, sino para dejarles un lugar en mejores condiciones a jóvenes que posteriormente se encuentren en la misma situación que ellos vivieron.

“Me siento bien trabajando acá. Está bueno, es una experiencia nueva y el sueldo está bien.”

**¿Anteriormente ya habías trabajado?**

Sí, trabajé en Ancap.

Antes había hecho changuitas ayudando a mis tíos pero ningún trabajo efectivo como ese.

**¿Ambos trabajos los conseguiste gracias al SIRPA?**

Sí, gracias al SIRPA y su programa Apoyo al Egreso, que me hicieron una entrevista y después me preguntaron si quería trabajar, les dije que sí y me dieron la posibilidad.

**¿Cómo es tu relación con tu capataz?**

Es buena, siempre nos habla y nos dice que estamos bien. Él y nuestros compañeros nos tratan como a uno más.

**¿Cómo te sentís en el Centro Cimarrones?**

Estamos bien. Ahora está un poco más estricto pero se convive mejor.

**¿Qué has aprendido adentro del Centro?**

Muchas cosas; a convivir, que no todos pensamos igual, también hice un año de liceo que si estaba en la calle capaz que no lo hacía y no entendía nada, pero en el Centro lo entendí y estuvo bueno.

**¿Considerás que cambiaste estando en el SIRPA?**

Sí, cambió mi manera de pensar. Ahora no pienso en hacer la plata fácil, porque capaz que salís a robar y hacés mucha plata, pero cuando perdés, perdés más de lo que ganaste; prefiero estar en la calle, ganar poco por mes pero estar todos los días en la calle y disfrutar.

Ahora valoro a mi familia, antes no les daba bola pero ahora estoy más pendiente de ellos.

**¿Tu familia está contenta por tu cambio?**

Sí, mi madre y mis hermanos están muy contentos. Me apoyan con el trabajo.

**Cuando se enteraron que estarías privado de libertad, ¿cómo se lo tomaron?**

# SIRPA cambió de pensar”

Por un lado no estaban contentos, pero tampoco me querían en la calle porque sabían todo lo que estaba haciendo y que podía terminar mal. Mi madre prefirió que estuviera en el SIRPA, tranquilo, para pensar las cosas, antes que siguiera en la calle porque quién sabe cómo podía terminar.

**¿Qué mensaje podrías darle a los adolescentes que están en la calle y salen a robar?**

Que piensen bien las cosas y que se pongan a estudiar porque después cuando son grandes se arrepienten. ●

“Mi madre prefirió que estuviera en el SIRPA, tranquilo, para pensar las cosas, antes que siguiera en la calle porque quién sabe cómo podía terminar.”



Educador Referente Nicolás Paciello

# “Alexander es puntual, trabajador, e incluso se está construyendo su casa”

Desde el Programa Apoyo al Egreso, a través de todo su equipo, se trabaja constantemente en una buena inserción laboral de los jóvenes.

Nicolás Paciello, educador referente de Alexander y sus compañeros en la obra, ha sido el encargado de acompañarlos en esta importante experiencia.

“La primera experiencia de Alexander fue en Ancap y posteriormente fue propuesto para trabajar en Calpusa. Él se encuentra en el Centro Cimarrones, viene a trabajar y se va solo. No ha tenido problemas, es puntual, trabajador, e incluso se está construyendo su casa.”

## ¿Se adaptó sin problemas al trabajo?

Sí, todos los jóvenes que están trabajando en esta obra han respondido bien y están súper conformes con ellos. Comenzaron trabajando acá dos gurises y después se sumaron tres, de esos tres uno tuvo que dejar debido a que egresó del Centro Ituzaingó y le quedaba muy lejos venir desde su casa, por lo tanto actualmente son cuatro los muchachos que están trabajando en la obra. El capataz no ha tenido ningún tipo de inconvenientes con ellos, son cumplidores y trabajadores; están asignados a diferentes tareas y responden bien, además son compañeros entre ellos y con el resto de los trabajadores.

## ¿Ellos continuarán trabajando hasta la finalización de la obra?

La experiencia que tenemos en el trabajo con Calpusa nos ha indicado que la mayoría de los jóvenes comienzan como peones, luego, por mérito de ellos algunos recibiendo categorías, por ejemplo de medio oficial, especialista en herrería o la tarea que le vayan asignando. Cuando se termina su tarea, ha sucedido que los trasladan a otras obras, y aquí ya no tiene nada que ver el SIRPA, los trasladan por la referencia que dan los capataces y arquitectos de las obras, quienes los recomiendan; o sea que si estos jóvenes responden aquí, por más que termine la obra, si la empresa considera que son buenos trabajadores, los trasladan a otra, es decir que su trabajo continúa.

## ¿Están conformes con el desempeño de Alexander?

Sí, de él ya teníamos buenas referencias que nos habían dado del Centro Cimarrones; nos habían hablado bien de él, además es un gurí que va para adelante, de



“Todos los jóvenes que están trabajando en esta obra han respondido bien y están súper conformes con ellos”

hecho él fue propuesto para que realice su casa con el Plan Juntos y hace poco lo fuimos a ver por ese tema y ya tenía la mitad de su casa construida, solo le falta poner la planchada y piensa construir un segundo piso, entonces cuando fuimos a preguntarle si efectivamente iba a necesitar la ayuda del Plan Juntos, salió de él decirnos que hay gurises que lo necesitan más, que él tiene su sueldo y con éste va comprando los materiales. Habla muy bien de él plantear que otra persona lo puede necesitar más y querer dejarle ese lugar.

## ¿Cómo evalúa la experiencia en general con los jóvenes que salen a trabajar?

Es muy buena.

Veo en general un cambio de cabeza importante, ven como sus pares a los compañeros de trabajo.

Antes de proponer a los jóvenes para un trabajo, actúa el equipo técnico del programa de Inserción social y comunitaria, quienes valoran el perfil del gurí y a partir de allí se decide qué trabajo se le puede ofrecer; una vez trabajando, los jóvenes en general han respondido muy bien. ●

Juan Carlos Araújo

# “Estoy abierto a que vengan a trabajar más jóvenes del SIRPA”



El capataz de la obra que se está realizando en el ex Batallón N°9, Juan Carlos Araújo, convive diariamente en el trabajo con Alexander y sus compañeros, y asegura que los jóvenes se están desempeñando de excelente manera.

“Estoy gratamente sorprendido por la forma en la que los muchachos del SIRPA se integraron. Los mismos compañeros han sido un punto de sostén para ellos, permanentemente les están hablando de cómo integrarse y cómo es la construcción. Ellos diariamente están aprendiendo diferentes tareas porque uno les solicita que hagan determinada tarea con determinada persona, y al día de hoy incluso se animan a explicarles a otros trabajadores que se integran, entonces te quedás sorprendido por la forma en que tomaron el trabajo, por cómo se están expresando y cómo hacen el trabajo.”

### ¿Cómo es su relación con ellos?

Espectacular. Permanentemente estamos conversando y cuando hay algún error nos acercamos, les explicamos y siguen en el cauce normal del trabajo.

### ¿Respetan las órdenes sin problemas?

Sí, tal cual como son los trabajadores que no vinieron del SIRPA. Acá nadie vino de ningún lado, es

“Estoy gratamente sorprendido por la forma en la que los muchachos del SIRPA se integraron”

una integración absoluta; ellos son operarios como cualquier otro, se los trata a todos de la misma manera. Yo estoy abierto a que vengan a trabajar más jóvenes del SIRPA.

### ¿Ha trabajado en otras obras con jóvenes del SIRPA?

Sí, y no he tenido problemas. Yo trato de ser abierto; no soy el capataz, soy un amigo o un compañero, lo más mínimo que precisen tienen mi respuesta inmediata, porque queremos que esta población que ya se reintegró al trabajo, no pierda la fuente laboral.

### ¿Calpusa como empresa está haciendo un trabajo de integración social en general?

Se está haciendo algo muy bueno, que en otras empresas no se ha visto, y es justamente el apostar a la integración, impulsar a la rehabilitación, a que personas que estuvieron privadas de libertad puedan tener una fuente laboral.

Hemos trabajado también con personas del COMCAR y no tuvimos ningún tipo de inconvenientes. Nosotros buscamos la buena relación, la integración y que funcione para todos, porque les hace muy bien a ellos y a nosotros también nos enseñan cosas. De mi parte estoy satisfecho de trabajar con este tipo de personas y estoy siempre abierto a recibirlos. ●

“Calpusa apuesta a la integración e impulsa la rehabilitación”

Lic. Elena Rodríguez

# “El Módulo IV del Centro SER



En el Centro SER de la Colonia Berro se está llevando a cabo una intervención en materia de seguridad que ha dado muy buenos resultados. Sus responsables son los subdirectores del Programa de Privación de Libertad, Wilmar García y Luis Pérez, y la Asesora de Presidencia en materia de seguridad, Elena Rodríguez, quien asegura que la convivencia diaria con los jóvenes ha sido impecable y están llevando a cabo el trabajo con éxito.

“Con nuestra intervención en el Centro SER estamos intentando que los chiquilines puedan convivir correctamente; estamos reorganizando los niveles.”

**¿Ésta es una tarea difícil?**

No lo es realmente porque ellos están muy convencidos de que lo pueden hacer.

Estamos intentando crear tres módulos diferenciados. El primero, que es el nivel II, cuenta con 22 jóvenes y es para los que tienen peor conducta, que tienen un re-

“En el SER realizaremos el proyecto piloto de monitoreo externo”

lacionamiento complicado con sus pares y con sus educadores aún peor, entonces estamos tratando de inducirlos al diálogo y que ellos mismos entiendan que el mal comportamiento no los lleva a nada más que una mala convivencia. El nivel III es un intermedio, hay 34 gurises que tienen más convivencia, tienen salidas a los patios con más horas, un ala sale 4 horas en la mañana y la otra sale 4 horas en la tarde; en este módulo también, además de sus actividades curriculares, tienen dentro una mesa con sus sillas y televisión, ya que no en todos los dormitorios hay una; allí los jóvenes pueden mirar programas sin problema y así nosotros vemos el nivel de convivencia que tienen. El nivel IV es donde está abierto completamente, todo el día los chiquilines van y vienen de su dormitorio al patio con libertad, también tienen su ducha y sus ba-

# está abierto completamente”

ños. En este nivel son 24 jóvenes. La idea es que los demás se ilusionen con llegar al nivel IV y hagan lo posible por estar allí. También estamos reacondicionando el lugar, haciendo pequeñas reformas. A los educadores estamos tratando de contenerlos, de estar a su disposición, de ayudarlos en todo.

## ¿Cómo es la relación que tienen con los jóvenes?

Impecable. Tenemos una relación de respeto con todos, apelamos al diálogo todo el tiempo.

## ¿La intervención fue algo positivo para los adolescentes?

Sí, lo fue para todos, para el conjunto de lo que es el Centro.

## En la totalidad del Sistema se implementará un nuevo Programa de Seguridad, ¿cuáles son las características del mismo?

El Programa de Seguridad es una de las patas fundamentales del Sistema y actualmente se está trabajando en él. Se están analizando las áreas en las que actuará, que serán las requisas, traslados, reconocimiento de perimetral, monitoreo y comunicaciones.

Además tenemos planeado crear un grupo de apoyo para la Colonia Berro, que consista en aproximadamente catorce personas que estén deambulando dentro de toda la Colonia, y estarán para realizar las requisas particulares, las requisas de pieza, el perimetral, etc.; además para brindar apoyo a cualquier Centro que tenga problemas. Lo mismo haremos en Montevideo.

Para realizar esto necesitaremos más personal, que paulatinamente se está incorporando, y las personas que están ingre-

sando para trabajar en el Programa de Seguridad se incorporan directamente en el Centro SER como educadores. Ésta fue la primera medida que pudimos tomar por el momento que estaba pasando el SER, que en realidad no era un momento difícil, fue demasiada la propaganda que se le hizo para lo que estaba pasando en sí.

## ¿Están implementando nuevos instrumentos de trabajo?

En el SER realizaremos el proyecto piloto de monitoreo externo; lo haremos en el nivel II y en el área de funcionarios. Esto será hasta noviembre, que viene la fibra óptica de Antel y a partir de ese momento nuestro proyecto es tener un servidor con cámaras para todos los centros, pero por ahora lo realizaremos solo en el SER como proyecto piloto.

## ¿Dónde se verá el monitoreo que realizarán?

En una oficina que estará cerrada completamente. Allí habrá un servidor que grabará de forma externa lo que sucede en el SER.

Cuando se implemente en todos los Centros, cada uno tendrá su lugar cerrado con su servidor externo; éste enviará todo a una oficina y desde allí por Internet se podrá ver en todas las computadoras, tablets o celulares de quienes estén habilitados para verlo.

## ¿Cuál es el tipo de tecnología de las cámaras que colocarán?

Son cámaras HD e infrarrojo. Tienen la mejor calidad, autonomía de batería y son inviolables, es decir que no se pueden romper. El tipo de filmación que tienen es el que nos pide el Poder Judicial para poder utilizar la imagen como evidencia. ●

# Un cambio de hábito

El Programa de Medidas Curativas del SIRPA estableció la creación de grupos de motivación para tratamiento de las adicciones en los diferentes Centros del SIRPA.

Gabriela Olmos y Dafne Rolando, con importante experiencia en materia de drogadicción, son las encargadas de trabajar con los jóvenes del SER.

**GO:** “Comenzamos definiendo cuál era la metodología de trabajo que podíamos adaptar para la población específica del SIRPA, tomando en cuenta lo que ya habíamos trabajado en el Portal Amarillo (Centro de Información y Referencia Nacional de la Red-Drogas), y en los cursos con la directora del Programa de Medidas Curativas, Dra. Eva Mígues.”

**DR:** “También hicimos una búsqueda de metodologías de trabajo en otros lugares de privación de libertad, como el COMCAR o la cárcel CNR, y encontramos mucho material teórico pero no tanto práctico.

La población en privación de libertad es totalmente diferente a la que va a solicitar ayuda a cualquier hospital para comenzar a realizar un tratamiento.”

**¿Cuál es la metodología de trabajo que establecieron?**

**GO:** Nos propusimos transitar por cuatro etapas. La primera es una entrevista inicial. Entrevistamos a aquellos adolescentes que el equipo técnico del Centro, que ya los conocen, nos lo derivan como persona que ha sido usuario de sustancias psicoactivas, en forma problemática.

A partir de la entrevista inicial, se les ofrece a los jóvenes la posibilidad de participar de diez instancias de talleres que son muy informativos y apuntan a generar una demanda de tratamiento, a que el joven pueda llegar a ver el problema de su relación con la sustancia. Ese problema no siempre se ve, ellos por lo general se encuentran en una situación de precontemplación del problema, o sea saben que consumen sustancias y que éstas pueden llegar a generar algún problema, han vivido experiencias problemáticas en el vínculo con diferentes sustancias, pero les cuesta hacer la asociación completa de todo, son ambiguos en esto, ven un problema pero no lo ven en



“Nos parece importante el cambio de actitud de los jóvenes”

ellos mismos, no hay intención de enfrentarlo; al no ver el problema, no se plantean estrategias para enfrentarlo. En este contexto se suma el hecho de que al estar privados de libertad no están consumiendo, y además al tener psiquiatras no aparecen los síntomas de abstinencia debido a que son compensados, entonces el problema parece más lejano. Nosotros tenemos que poner el problema en la mesa y hablar de él en relación con cada individuo.

**DR:** Muchos jóvenes piensan que como no están consumiendo acá ya no son adictos, y que cuando salgan están totalmente capacitados para vivir en el mismo ambiente y con las mismas personas que consumían, y no consumir más, sin embargo el que ya salió con esa mentalidad y vuelve, te dice que eso no es así.

**GO:** Dentro de los talleres que proponemos, también tenemos uno que refiere a cómo funciona nuestra mente, cómo aparecen los estímulos internos y externos, dónde están; a partir de que esos estímulos surgen, hay que aprender a reconocer en el propio cuerpo, cuáles son las ideas que empiezan a surgir, y seguido a esas ideas, cuáles son los elementos del cuerpo que están indicando que se tiene un pico Craving, es decir que se tiene el deseo inmediato de consumir. A partir de eso, nosotros aportamos herramientas que permitan controlar esas cosas. Entonces, por un lado



# que cambia la vida

**“Incluimos el taller de Chi Kung; disciplina que ayuda a bajar los niveles de ansiedad que hay en el cuerpo en los picos de Craving”**

tratamos de que los jóvenes puedan identificar todo como va sucediendo, es decir cómo y cuándo aparecen los estímulos, lo que se genera a nivel de pensamiento, lo que se genera a nivel orgánico, cómo se planifica a partir de eso la acción para consumir, cómo se consume y eso es un estímulo para volver a empezar. Es un círculo; reconocer cómo se da eso y las estrategias para intervenir en cada uno de esos puntos es lo que puede ayudar al joven a enfrentar el problema.

Por otro lado, nosotros incluimos el taller de Chi Kung, que es una disciplina que viene del Kung Fu, que tiene que ver también con técnicas de relajación, de control de impulsos, de conocer puntos en el cuerpo para masajear y así bajar los niveles de ansiedad que hay en el cuerpo en los picos de Craving.

## ¿Los jóvenes se entusiasman con los talleres?

**GO:** Mientras estamos en la etapa de información, de discutir y aprender, hay mucha expectativa, pero les cuesta mucho la parte en que deberían exponerse, ya que luego de los primeros diez talleres viene una segunda entrevista.

## ¿La segunda entrevista es individual?

**GO:** Sí. La idea era que el proceso se continuara de forma grupal pero en los hechos nos ha costado que así sea, ya que ellos prefieren que sea individual. Cuando se trata de pensar su vida, de cómo enfrentar ellos su propio problema, prefieren no exponerse ante los demás.

## ¿Cómo sigue el tratamiento tras el egreso de los jóvenes?

**GO:** Si ellos nos piden un tratamiento afuera, nosotros lo coordinamos y al salir continúan, que es lo ideal.

**DR:** Tratamos que durante el tiempo que los jóvenes estén acá, nosotros podamos realizar todos sus trámites y cumplir con todos los requisitos que establezca el centro al que lo vamos a derivar, para que al momento que el joven egresa ya



tenga cita agendada.

**GO:** También nos contactamos con algún adulto referente para que lo acompañe. Tratamos de simplificar todo.

## ¿Cuáles son las metas que ustedes se han planteado con estos grupos?

**GO:** Nuestra meta es que ellos empiecen a ver los problemas asociados al consumo.

Si nosotros a un adolescente que está maravillado con la sustancia que consume, le proponemos abandonarla, le estamos errando, porque no nos va a escuchar más, entonces lo que debemos hacer es acercarnos de a poco, aportando información de a poco, y cuando nos abre puertas, entramos, pero esperamos para entrar, no lo invadimos. La meta, que a veces se alcanza y otras no, es que el joven pueda dar un salto cualitativo y pase a la etapa siguiente, en la que perciba los daños asociados al consumo y pueda plantearse estrategias de acción para superar, o por lo menos controlar, ese consumo.

**DR:** Nos parece importante el cambio de actitud de los jóvenes. Muchos al comienzo te dicen que van a asistir solo porque están acá pero a medida que avanzan los talleres te paran y te dicen que les gustaría seguir cuando se vayan. A medida que van avanzando los talleres cada uno lo va asimilando diferente, porque cada uno está en diferente tiempo; el que ya no quiere saber más nada con la droga va buscando las herramientas que le vamos dando para tratar de solucionar su problema. ●

Lic. Psic. Patricia Llambí

# “Estos artículos explicarán entre lo social, lo biológico,



Con una vasta trayectoria en INAU y en el trabajo con niños y adolescentes en particular, la licenciada en psicología Patricia Llambí, se ha propuesto abarcar en una serie de artículos, la complejidad social como un aspecto trascendente que no es exclusivo de nuestra sociedad, ni de “ciertas” personas; sino que es una realidad compleja, dinámica y permanentemente cambiante, que nos involucra a todos como individuos que constituimos una sociedad.

“Hace relativamente poco pedí traspaso de INAU para SIRPA y comencé a trabajar en Medidas Curativas, donde, además de atender chicos, me voy a dedicar a escribir artículos de interés para la re-

vista acerca de nuestro trabajo.

Me pareció fantástica la idea de escribir para la revista porque justamente estos temas son de capital importancia y me pareció importante poder explicarlos al público en general, porque son temas desconocidos para quienes no se mueven en el ámbito de la ciencia, pero que enraza no solamente a la biología sino también a lo social, lo político y sobre todo a lo psicológico, que es el puente entre ‘el afuera’ y ‘el adentro’.”

**¿Qué contenido ha pensado para sus artículos?**

He pensado en una serie de artículos que apuntan a mejorar la calidad de vida, y explicar cómo el am-

# el entramado que hay lo psicológico, lo político”

biente incide en la vida de las personas y de sus generaciones sucesivas.

**¿Cómo ha sido su experiencia con los niños y jóvenes de INAU?**

Muy buena. También trabajé en el Portal Amarillo y en tiempo completo, siempre con adicciones. Entre las técnicas con las que trabajo, aplico un método que creé yo misma a partir de la experiencia, la observación y la inquietud científica. Este método aborda el lenguaje preverbal más que la palabra, ya que hemos observado que hay muchos traumas que se producen en etapas preverbales, en la vida intauterina, inmediatamente después de nacer, siendo aún bebés o niños muy chicos; éstos quedan en marcas epigenéticas y no son abordados a través de la palabra porque no hubo un desarrollo del hemisferio izquierdo del cerebro cuando se produjeron, entonces no hay una simbolización en palabras para que el niño, joven o adulto lo pueda expresar de esa manera, pero sí lo hace corporalmente, gestualmente, en el comportamiento. En INAU esto es algo común, entonces nos importó poder abordarlo, ir a la raíz.

**¿Cómo es su experiencia con los jóvenes de SIRPA?**

Si bien mi experiencia en SIRPA es muy poca porque me integré recientemente, la misma ha sido buena; en general son los mismos chicos.

Por mis experiencias y comprobaciones cualitativas sé que hay muchas cosas que pueden cambiar y esto no es con la acción de uno sino con la acción de todos apuntando hacia el mismo objetivo.

Una cosa básica a modificar es el ambiente porque está científicamente comprobado que es el ambiente el que enferma.

Los niños de los colegios por ejemplo, tienen las mismas características que los niños de INAU, también hay adicciones en los colegios, también hay delincuencia; es un problema extremadamente complejo, por eso justamente el interés de estos artículos es poder explicar la complejidad y el entramado que hay entre lo social, lo biológico, lo psicológico, lo político. Nuestros artículos apuntarán a tratar de explicar la realidad social, que además también siempre es subjetiva porque cada uno la ve con el cristal que tiene para verla. ●

## Breve reseña curricular

Lic. en Psicología Patricia Llambí

- Pg. Especialización en Medicina y Psicología integrativa Psiconeuroinmunoendocrinología. UCUDAL.
- Formada en Psicología de la Actividad Física el Deporte y la Recreación en UDELAR y en el extranjero.
- Creadora del Método APA, Abordaje Psico-terapéutico en el medio Acuático. Autora del Libro Manual Renacer a través del agua, el que fue presentado en la ciudad de Córdoba en el Congreso de Medicina del Estrés el 20 de octubre del 2012.
- Método aplicado en INAU en División Protección Integral a la Infancia y Adolescencia, en Adicciones de INAU y el Portal Amarillo, entre los años 2008 al 2013.
- Formó parte del equipo de Psicólogos que investigó, analizó y creó el Código de Ética del Psicólogo aprobado por el Parlamento de la RO del Uruguay.
- Ha dictado diferentes cursos y conferencias, entre las más destacadas, en la Universidad de Comahue, Ciudad de Viedma en la República Argentina, tratando el tema “Cambios Psicológicos a partir de los cambios Sociales, año 2007.
- Diferentes conferencias sobre Violencia, siendo una de ellas en el Primer encuentro temático, organizado por el equipo Técnico de DPIIA de INAU el 24 de Mayo del 2013.
- Invitada como Conferencista en el VI Congreso de Educación organizado por el Instituto Crandon “Ser Docente en el Siglo XXI” donde expuso los últimos descubrimientos científicos de la Epigenética.
- Actualmente trabaja en un proyecto binacional con Juristas de la República Argentina sobre “Justicia Terapéutica”, tema: El menos infractor. Desde los nuevos Paradigmas aportando los descubrimientos de la Epigenética.

Temas que nos involucran a todos

# ¿Qué importancia tiene el ambi

Si pensamos en las pandemias del Siglo XXI, vemos que tanto la violencia, las adicciones, los trastornos de ansiedad, los miedos, la depresión, el estrés, entre otras, atañen a la sociedad mundial. Iremos planteando temas que están estrechamente unidos y que nos involucran a todos. A modo de ejemplo, diremos que nuestro cerebro humano es igual en todos los individuos, todos tenemos respuestas de alarma y violencia, de huida, miedo y ataque. La diferencia consiste en que ciertas personas, por múltiples factores (muchos de ellos ambientales y epigenéticos) tienen mayor vulnerabilidad, menos recursos de control y de manejo de la ansiedad, la ira y los impulsos.

Todos con el desarrollo del Neocórtex (área del cerebro que nos hace humanos), junto con valores altruistas y bondadosos de solidaridad, hemos desarrollado también la hipocresía, la mentira y el engaño, porque los seres humanos que hemos construido la sociedad en la que vivimos, nos hemos ido adaptando a diferentes situaciones para sobrevivir y para ser aceptados socialmente.

El niño al crecer va aprendiendo a reprimir impulsos primarios para “caer bien” y ser valorado y querido en su entorno; con mayor intensidad se da cuando el niño no ha tenido respuestas asertivas y de amor a los diferentes momentos de estrés a lo largo de su vida neonatal y primera infancia. Son los típicamente descritos como niños manipuladores o inadaptados. Ante la interrogante de por qué algunas personas no pueden frenar sus impulsos, desarrollando más violencia y más respuestas primarias; la respuesta va a ser un artículo aparte, cuya temática será Desarrollo Infantil y Apego a la luz de la Epigenética.

Forman parte de nuestro cerebro áreas primitivas que compartimos con todas las especies, como el cerebro reptil y el sistema límbico, el cual es inherente de los mamíferos y algunas aves.

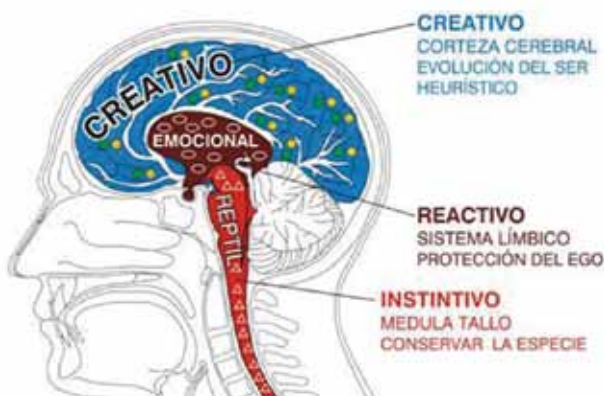


El Neocórtex es la corteza que nos diferencia del resto de las especies, la parte que nos ha permitido organizarnos socialmente, organización que comenzó desde épocas muy primitivas como los clanes, las tribus y las hordas, donde surgían referentes sociales naturales, tales como el guerrero, el anciano sabio, el consejero y el chamán.

Paralelamente al crecimiento de las organizaciones sociales, se ha ido desarrollando el Neocórtex, los lóbulos frontales y en él las habilidades humanas, el conocimiento, las diferentes capacidades intelectuales, el altruismo, la capacidad de compartir, la solidaridad y la capacidad de amar. Pero así mismo crecieron los intereses y el deseo de dominio, el desarrollo de la intencionalidad en las acciones tanto buenas como nocivas, y las ansias de poder como un espejismo opiáceo que nos transforma, siempre temporalmente, en una sensación de omnipotencia sobre los demás. Bien podemos incluir esta característica que está en todos como una cierta debilidad humana, un mecanismo de defensa que nos da la ilusión de “todopoderoso”, ilusión que manifiesta de formas diferentes, puede sentir un chico con alta vulnerabilidad en el momento que accede a un arma.

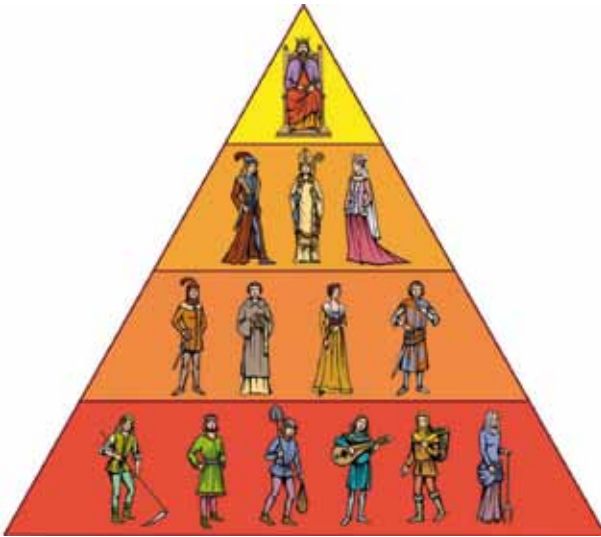
La apreciación anteriormente expuesta es para demostrar que así como conjugamos un verbo, yo, tú, él, nosotros, vosotros y ellos, somos todos rehenes de debilidades humanas.

Con estas características, desde la Prehistoria, la humanidad se ha organizado en forma piramidal: el cacique, el jefe, faraones, monarcas, presidentes. A partir del siglo VII, tomaron los modelos



# ente en la vida de un individuo?

cartesianos lineales y el verticalismo. Este modelo generó vulnerabilidad, rivalidad, violencia, consumo, desigualdad, injusticia, inseguridad, miedo; estimulando, en definitiva, reacciones primarias, respondiendo a viejos paradigmas que reinaron hasta el Siglo XX y aún se extienden a nuestros días.



Miles de generaciones se desarrollaron sobre este esquema a lo largo y ancho del mundo. Imaginamos el trabajo en red, intentamos llevarlo a la práctica con la mejor de las intencionalidades, pero siempre está incluido en una organización piramidal con la que inevitablemente va a chocar porque son propuestas antagónicas. Una es reduccionista, lineal, simplificadora, verticalista; la otra aspira a adecuarse a la sociedad, compleja, en movimiento permanente, caótica, abierta, en expansión.

Cuando decidimos analizar este tema, debemos saber desde qué punto de partida epistemológico haremos dicho análisis. No es lo mismo basarnos en los viejos paradigmas que mencionamos anteriormente, cuya apreciación del Soc. Bernardo Kliksberg fue la siguiente: “Los paradigmas tradicionales llevan a actitudes básicas incompatibles con el manejo de la realidad.” No pueden responder a las necesidades sociales, ni coexistir con los nuevos paradigmas científicos, entendiendo que tanto la sociedad como el ambiente son expansivos, dinámicos, cambiantes, extremadamente

complejos, abiertos; lo cual implica que siempre pueden existir variables que escapan de nuestro control, variables imprevisibles, difícilmente pronosticables. Junto a toda esta complejidad, hay que tener en cuenta la singularidad humana, la subjetividad que está en juego en cada uno de nosotros. La “realidad” es siempre subjetiva, es la forma de percibir, representarnos y entender los hechos; por tal motivo, es inadecuado realizar generalizaciones simplistas y cerradas. Por ejemplo, si establecemos cualquier tipo de “contrato” con un chico que está en tratamiento, debemos tener en cuenta múltiples factores, tanto personales del chico como de la institución como del ambiente, de las circunstancias y del interjuego de todas las personas en cuestión. Esto implica un cambio de mentalización, en busca de una actitud flexible, abierta y dinámica, capaz de adaptarse a todas las circunstancias.

La importancia que estas variables tienen se ve reflejada en los factores resilientes o de vulnerabilidad que la persona pueda desarrollar.

## Epigenética

Hoy se conoce por la Epigenética. Científicamente se sabe que una situación AMBIENTAL TRAUMÁTICA PUEDE SER HEREDADA sucesivas generaciones. De esta forma, a la luz de estos conocimientos, sabemos que, por ejemplo, las secuelas de la violencia, el abuso, las adicciones, las situaciones traumáticas por catástrofe, guerras o hambruna, son transmitidas genéticamente.

Este descubrimiento científico nos obliga intelectual y moralmente a analizar la realidad desde los nuevos paradigmas de complejidad, de “caos”, de sistemas integrados y abiertos. Resulta imposible globalizar, simplificar y encasillar una realidad tan compleja que no solo involucra al niño o niña en cuestión, sino a las próximas generaciones. ●

*\*Todos los aspectos anteriormente mencionados serán desarrollados en profundidad en publicaciones futuras.*

♦**Lic. Patricia Llambí**  
Psicóloga

**Pg. Especialización en medicina y psicología integrativa**

**PSICONEUROINMUNOENDOCRINOLOGÍA**

# Dibujos y colores



**Formados en Bellas Artes, Gustavo Antúnez y Ariel Teixeira dejaron algunos de sus trabajos para involucrarse en este importante proyecto que depende del Programa de Inserción Social y Comunitaria del SIRPA.**

**GA:** “El proyecto tiende a colaborar con las medidas socioeducativas, ya que generamos un espacio de intercambio con los jóvenes, debatimos sobre determinadas temáticas. Hay dos ejes temáticos que orientan lo que queremos plasmar en los murales, que son el trabajo y la educación.”

**AT:** “Además de eso tenemos la otra parte que es la sensible, la parte del trabajo humano, donde hemos descubierto que la imagen nos llega al corazón, y lo hemos visto desde los niños que pasan por la calle, los vecinos, los propios trabajadores de los Centros, las familias y los mismos jóvenes. Pretendemos potenciar la sensibilidad a través del arte, o sea llegar al corazón a través del arte, porque de esa forma logramos trabajar en equipo, compartir ideas, ponernos en lugar del otro, y esto lleva a que el joven adquiera hábitos que quizás no tiene, como por ejemplo respetar al otro.

Nuestro trabajo con los jóvenes es también una forma de expresión y de salir de la rutina.”

**¿Los dibujos de los murales son realizados en conjunto con los adolescentes de los Centros?**

**GA:** Sí, surgen a partir del intercambio de ideas con ellos; rescatan las cosas positivas de lo que están viviendo, del Centro, y de su futuro también, ya que les planteamos cómo se ven dentro de cinco años, qué les gustaría estar haciendo.

La idea es que todo lo que ellos plantean aparezca reflejado en el muro, por eso es que partimos del trabajo y la educación pero luego nos abrimos a otras temáticas.

**“Pretendemos potenciar la sensibilidad a través del arte”**

**¿Los adolescentes también ayudan en el momento de pintar?**

**GA:** Sí, en el crear y en el hacer, en todo el proceso.

**¿Cómo plasman todo lo que intercambiaron con los jóvenes, en el diseño del mural?**

**GA:** En la primera etapa nos juntábamos nosotros dos y plasmábamos todo lo que habíamos hablado con los chicos, pero ahora nos juntamos con ellos, vamos conversando y ellos mismos dibujan imágenes; a partir de lo que cada uno dibujó generamos una discusión sobre el porqué de ese dibujo, por qué es importante, y llegamos a un acuerdo común para lograr una imagen colectiva.

**AT:** Tenemos en cuenta cada uno de los dibujos para colocarlos en el diseño final. Nosotros los arreglamos para llevarlos al mural.

También de antemano les damos la paleta de colores que usamos, para que hagan lo que quieran tomando en cuenta con qué colores pintar.

**¿Cómo evalúan el resultado del trabajo?**

**AT:** Hasta ahora los resultados vienen siendo fantásticos. Esta experiencia la hemos realizado en cárceles de mayores y también ha sido exitosa. Trabajamos en El Carancho, haciendo literatura infantil, que la hacían ellos, y tuvimos éxito porque es también como una válvula de escape, y creo que con los adolescentes es incluso un poco más fácil, porque al joven de por sí le gusta el arte.

**GA:** Otro de los objetivos que perseguimos es cambiar la

# en todos los Centros



cara o la percepción que se tiene del SIRPA hacia afuera, por nosotros mismos, por la gente que trabaja en el Sistema, por los jóvenes y por la gente que circula en la calle, por la opinión pública.

**AT:** Este cambio se capta por la gente que pasa por la calle, por los trabajadores, por los chicos, por sus familias, entonces se crea una onda positiva. Los muros coloridos nos dan otro espíritu, otra sensación, son pequeñas cosas pero creo que son importantes.

### ¿Qué Centros ya han sido pintados?

**GA:** En Montevideo, CMC, CIEDD, Desafío, CEPRILI, Cimarrones y Paso a Paso. Ahora comenzamos a trabajar en la Colonia Berro, en Ariel y Las Piedras; apenas terminemos en éstos vamos a continuar con el resto de los Centros.

**“Los resultados vienen siendo fantásticos”**

En general pintamos las fachadas pero en algunos casos también estamos pintando zonas del interior, como por ejemplo en el Centro Las Piedras, que estamos trabajando en el salón multiuso.

Nuestra actividad también sirve como instancia para enseñarles a los chiquilines cosas de oficios concretos, como pintar una pared, pasar enduido, etc., o sea aprontar la pared para pintarla. Estas cosas son parte de un oficio que al chiquilín pueden servirle para el futuro.

**AT:** Nosotros comenzamos desde la etapa de preparar la pared; hacer la parte de revoques básicos, poner enduido, dejarla lisita, para después pintarla. Primero le damos un fondo para luego dibujar sobre él.

Hasta la etapa de darle el fondo estamos trabajando en el oficio de un pintor de casa, o sea que si el joven toma estas herramientas el día de mañana puede salir con un oficio y conseguir trabajo. ●



# Nace un escritor

**Todo comenzó con una promesa. Diego escribió día a día su experiencia en el Centro Ituzaingó de la Colonia Berro, y hoy todo ese material quiere transformarlo en un interesante libro.**

“El libro se trata de cómo se vive durante un año en un centro de privación de libertad, precisamente en el Centro Ituzaingó de la Colonia Berro.

Empezó como un diario y va a terminar como un libro de mi historia de vida.”

## ¿Cuándo comenzaste a escribir el libro?

El día de la audiencia, cuando me dieron la pena. Ese día le prometí a mi padrastro que le anotaría lo que hacía todos los días para que él sepa. Empecé a escribirlo y me gustó.

## ¿Dónde escribís?

En una agenda que mi padrastro me regaló.

## ¿En qué momento te inspirás para escribir?

En la noche. Antes de acostarme escribo todo.

## ¿Fue tu iniciativa transformar en un libro lo que estabas escribiendo?

Comenzó como una idea, le hice una pregunta a la maestra, me entusiasmé y terminó con las ganas de hacer un libro.

## ¿A qué público te gustaría dirigir el libro?

A mis familiares, amigos y la sociedad en general.

## ¿Querés dejar algún mensaje en particular a través del mismo?

Que todo el que tropieza se puede levantar y seguir su rumbo. Un error lo podemos cometer todos pero pagándolo luego somos libres del error, que es lo que estoy haciendo yo.



## ¿Cómo te sentís dentro del Centro Ituzaingó?

Bien. Me han tratado bien, me han cuidado, he aprendido cosas que no sabía, me han enseñado a tener ganas de trabajar que antes no tenía, y me han enseñado a valorar las cosas.

## ¿Qué te han enseñado en este Centro?

Me enseñaron a hacer pastas y artesanías. Además puedo estar en la biblioteca y leer, me distraigo jugando al fútbol, pude terminar primero de liceo, y ahora están buscando la manera de que pueda comenzar un curso y terminarlo cuando salga.

## ¿Cuándo terminarás de escribir el libro?

El 9 de agosto de este año termino, que es el día que salgo en libertad.

## ¿Cuáles son tus proyectos para cuando salgas en libertad?

Pienso trabajar y estudiar, y si el día de mañana llego a tener éxito con el libro tal vez pueda sacar otro.

## ¿Tu familia está contenta con lo que estás haciendo?

Sí, y mi padrastro quedó re contento con la idea del libro.

## ¿Tu padrastro ha leído el libro?

Sí, en todas las visitas.





### “Este tipo de iniciativas hay que fomentarlas y motivarlas”

**Leticia Duque, maestra del Centro Ituzaingó, ha apoyado a Diego con su libro desde el comienzo, y al igual que él, desea verlo publicado.**

“Diego es un joven que viene diariamente a la sala de lectura, es un muy buen lector, y un día nos dijo que estaba escribiendo algo, le comenté que me parecía interesante y quedó por ahí; otro día me preguntó si me gustaría leer lo que estaba escribiendo y le dije que si me lo quería mostrar por supuesto. Me trajo la agenda, me pareció muy interesante y le dimos el puntapié para que siguiera porque estaba muy bueno lo que estaba haciendo. Él continuó escribiendo y la idea es que lo pueda publicar.

Es sumamente importante para él y me parece que este tipo de iniciativas hay que fomentarlas y motivarlas.”

#### **¿Qué le pareció el contenido de lo que ha escrito?**

Es muy interesante, tiene muchas de las características de Diego y de sus sentimientos, que me parece que es lo más rescatable.

#### **¿Considera que le puede interesar al público en general la historia que él cuenta?**

Yo creo que sí. Es una historia de vida muy rica, con fortalezas y debilidades, que muestra una realidad de lo que él ha vivido, lo que siente, lo que piensa, lo que sueña, sus deseos. Me parece que va a ser algo atractivo para la gente porque es escrito desde el corazón de él.●

# Reparaciones gratuitas



**Johnny Marmi3n, profesor de Inform3tica del Centro Ituzaing3, enseña a los j3venes todo lo relacionado a su materia, incluida la reparaci3n de computadoras y equipos electr3nicos, lo que ha llevado a que los adolescentes comiencen a hacer reparaciones en forma gratuita para los Centros del SIRPA, familiares y hasta para alg3n vecino que desee llevar su m3quina al Ituzaing3.**

“Dependiendo de la orientaci3n de los chicos es c3mo comenzamos el taller con cada uno. Hay j3venes a los que les gusta escribir, entonces empezamos a explicarles lo que es el Open Office, que vendr3a a ser el equivalente al Word; con eso empiezan a desarrollar la escritura, la correcci3n de faltas de ortograf3a, los tipos y tamaños de letra que pueden utilizar, los p3rrafos y viñetas. Se va escalando en todas las herramientas que hay y a las pocas clases ya est3n haciendo todo junto.

Por otro lado est3n los chicos que les gusta la parte de electr3nica y reparaci3n de computadoras. Empezamos a trabajar con la reparaci3n de computadoras puntualmente pero actualmente tambi3n pueden reparar otro tipo de equipos electr3nicos.”

**¿Reparan computadoras y aparatos electr3nicos de personas de afuera del Centro?**



**“Ellos salen de ac3 con conocimientos como para trabajar”**

S3, comenzamos reparando los de ac3 pero luego nos fueron trayendo de otros Centros y tambi3n familiares de los chicos.

**¿Si un vecino quiere traer su m3quina tambi3n se la reparan?**

S3. Hablan con el director del Centro, Jorge Muñoz, la traen y nosotros la reparamos.

**¿La reparaci3n tiene alg3n costo?**

No.

Si para las m3quinas del Centro hay que comprar alg3n repuesto se financia de ac3 mismo. Si viene un cliente de afuera, le explicamos cu3l es la falla y le decimos cu3l es el repuesto que hay que comprar; el cliente compra la pieza y nosotros la cambiamos y arreglamos la m3quina sin costo.

**¿Se lo plantean como un servicio a la comunidad?**

Exactamente. No tiene ning3n beneficio econ3mico; el beneficio es que los j3venes cuando egresen del SIRPA tengan adquirido un oficio.

**¿Los j3venes est3n entusiasmados con el taller?**

# en manos de los jóvenes



Les encanta, hay chicos que vienen siempre, aunque se distribuyen en distintos horarios; la mayoría viene de tarde porque de mañana tienen liceo.

## ¿Cómo es el primer acercamiento de los jóvenes con la reparación de computadoras y equipos electrónicos?

Al principio tienen un poco de miedo de romper algo, como le pasaría a cualquiera. Yo siempre estoy al lado de ellos, les voy explicando paso por paso en qué consiste cada pieza interna de la máquina o cualquier componente que tengan que reparar, les explico los detalles y los cuidados que hay que tener; ellos de a poco le van agarrando la mano y van reparando.

## ¿Alguno de los jóvenes ha manifestado su intención de continuar con este trabajo luego de egresar del SIRPA?

Sí, me lo han manifestado. Les gustaría continuar en el arranque con reparación de PC y luego con todo lo que es electrónica. Ellos salen de acá con conocimientos como para trabajar.

La virtud que tenemos en el aprendizaje que les brindamos aquí, es que se asemeja a un curso privado en cuanto a que tenemos mucho material y herramientas; además están siempre en la práctica y complementan con la teoría, pero tienen mucho material para trabajar. ●

## Herramientas para la vida

**Julio, Facundo, Marcelo, Richard, Eduardo y Marcos, son algunos de los jóvenes que concurren al taller de Informática, y todos se expresan sumamente entusiasmados con las clases.**

“El taller está muy bien, se aprende mucho. Aparte reflexionás y el profe nos enseña bien.”

### ¿Ven la posibilidad de aplicar lo que aprenden en un futuro trabajo?

Sí, claro. Ahora por lo menos tenemos un pequeño trabajito, tenemos nuestras herramientas.

El día de mañana una hermana, un amigo o un conocido necesita un arreglo en la computadora, nosotros ya lo sabemos hacer y quieras o no ya es algo que tenemos.

### ¿Sus familias están contentas con que concurren a este taller?

Se nos cambia la cabeza. La familia ve eso y queda muy feliz.

# Cuidando nuestro corazón

En los últimos días de setiembre se desarrolla en nuestro país la llamada Semana del Corazón, ocasión en la que escuchamos hablar más frecuentemente de las llamadas enfermedades cardiovasculares.

## ¿Qué son las enfermedades cardiovasculares?

Las enfermedades cardiovasculares son la principal causa de muerte en el mundo, afectando por igual a hombres y mujeres. Son aquellas enfermedades que afectan al corazón y a los vasos sanguíneos, produciendo los infartos al corazón (infarto de miocardio o IAM), los accidentes cerebrovasculares (ACV); ambos procesos agudos en donde se produce la obstrucción de una arteria, impidiendo que la sangre circule hacia el corazón o el cerebro.

La causa más frecuente de la obstrucción arterial, es la formación de depósitos de grasa en las paredes de los vasos sanguíneos, a lo cual se le llama Aterosclerosis.

La Aterosclerosis es una enfermedad que comienza en la juventud, mucho antes de que se manifieste clínicamente en forma de un infarto de miocardio o un accidente cerebrovascular. La Aterosclerosis, se inicia mediante el depósito de pequeñas cantidades de grasa entre las capas de la pared arterial, y progresa lentamente con la edad y con la exposición a “factores de riesgo” como la obesidad, el sedentarismo, tabaquismo, colesterol elevado, la diabetes e hipertensión arterial.

La exposición a estos factores de riesgo, da lugar al crecimiento de esa capa de grasa formando lo que se denomina Placa de Ateroma.

## ¿Qué son los Factores de Riesgo?

Son aquellas características biológicas o conductuales, cuya presencia da mayor probabilidad de sufrir una enfermedad de futuro. Hay factores predisponentes a una Aterosclerosis que no pueden ser modificados, como la edad o los factores hereditarios;

pero hay factores que sí podemos tratar o controlar, como el tabaquismo, las cifras de colesterol en sangre, la diabetes, la presión arterial, la obesidad, la falta de ejercicio físico y el estrés.

**TABAQUISMO:** En los fumadores el riesgo de tener un infarto de miocardio es más del doble que en los no fumadores, y los fumadores que llegan a tener un infarto de miocardio tienen más probabilidades de morir que los no fumadores. Afortunadamente el riesgo cardiovascular disminuye rápidamente al dejar de fumar. También la exposición constante al humo del cigarrillo (tabaquismo pasivo) aumenta el riesgo de afecciones cardíacas dentro de los no fumadores.

**COLESTEROL:** Es uno de los factores más importantes. El nivel de colesterol de una persona depende, entre otros, de la edad, la herencia y alimentación. El excesivo colesterol que circula en la sangre se deposita en la capa interna de las arterias, dando lugar a la formación de la Placa de Ateroma, la cual como vimos, será el inicio de una futura obstrucción arterial.

**DIABETES:** Los diabéticos tienen entre 2 y 3 veces más riesgo de tener enfermedades cardiovasculares, pero con un adecuado control de su enfermedad, éste se reduce considerablemente.

**HIPERTENSIÓN ARTERIAL:** La presión arterial alta aumenta el esfuerzo del corazón y acelera el endurecimiento de las arterias, aumentando el riesgo de sufrir un infarto o ataque cerebral. El adecuado control de la misma mediante una dieta baja en sodio y el cumplimiento del tratamiento propuesto por su médico reduce el riesgo.

**OBESIDAD:** Hoy sabemos que el exceso de peso y la obesidad predisponen al desarrollo de una diabetes. Una persona se considera

obesa si su IMC (Índice de Masa Corporal) es igual o mayor a 30, y tiene sobrepeso si su IMC está entre 25 y 30.

El Índice de Masa Corporal se calcula dividiendo el peso de una persona por el resultado de multiplicar su altura por sí misma:

$$\text{Peso/altura} \times \text{altura} = \text{IMC}$$

Ejemplo:

Peso 54 kg

Talla o altura 1.58

$$1.58 \times 1.58 = 2.49$$

$$54 / 2.49 = 21.68$$

IMC: 21.68

En general el peso aumenta con la edad, y este aumento de peso se hace más evidente cuando hay más depósito de grasa a nivel abdominal. La obesidad abdominal se asocia con una mayor probabilidad de desarrollar una enfermedad cardíaca.

**SEDENTARISMO:** La actividad física ayu-

da a prevenir las enfermedades cardiovasculares y la obesidad. El ejercicio ayuda a controlar el colesterol, la diabetes y la obesidad. La actividad física debería ser diaria: caminar 30 minutos la mayor cantidad de días a la semana (por lo menos 3 días en adelante), constituye un buen ejercicio.

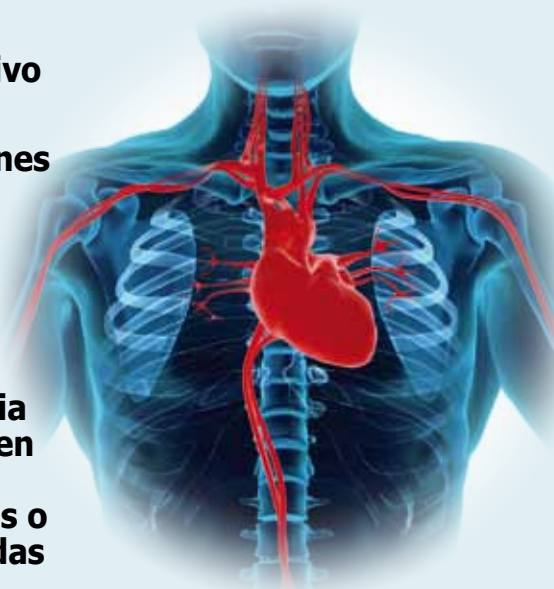
**ESTRÉS:** El estrés ocurre generalmente cuando no se puede dar respuesta a las demandas que la vida y la sociedad imponen. Se ha demostrado que el estrés en el trabajo está asociado a una mayor probabilidad de enfermedad coronaria.

**ANTECEDENTES FAMILIARES DE ENFERMEDADES CARDIOVASCULARES:** Los hijos de padres con enfermedades cardíacas o hipertensión arterial, tienen mayor probabilidad de desarrollarlas. ●

◆ *Dra. María Maneiro*

## CONSEJOS PRÁCTICOS

- **No fume**
- **Manténgase físicamente activo**
- **Consuma al menos 5 porciones entre frutas y verduras al día**
- **No use salero en la mesa**
- **Consuma con mayor frecuencia carnes blancas en lugar de carnes rojas, embutidos o carnes procesadas (ejemplo: hamburguesas)**
- **Evite en lo posible realizar la cocción de sus alimentos mediante fritura**



- **Mantenga controlada su presión, sus cifras de glicemia y colesterol en sangre, con el consejo de su médico tratante**

- **Reduzca al mínimo el consumo de alcohol, y si va a tomar una bebida alcohólica hágalo con moderación**
- **Intente manejar el estrés: durmiendo lo necesario para conseguir un adecuado descanso; intente mantener el control sobre sus sentimientos de enojo y oriéntelos de forma constructiva; facilite la conciliación entre su vida laboral y personal**
- **Mantenga el peso corporal adecuado**

EL OBSERVADOR | NACIONAL | 03/07/2014

## Instalarán cámaras de vigilancia en hogares de la Colonia Berro



“Se colocarán 10 cámaras dentro del Centro SER y en otros Centros por un tema de mayor seguridad. Se colocarán de acuerdo a la urgencia o a la complejidad de cada situación”, informó a El Observador el representante del Partido Nacional en el directorio del SIRPA, Carlos Manzor.

Es la primera vez que en Uruguay se instalará un sistema de videovigilancia en centros de detención de menores infractores. El Sirpa tomó además otras medidas para controlar a funcionarios y evitar maltratos. “Planificamos crear talleres para la formación de los funcionarios, como una apoyatura sobre cómo comportarse con aquellos jóvenes infractores, con los que hay que tener cierta tolerancia y, en casos extremos, aclarar la forma en que se tiene que actuar”, informó Manzor. “También se trabajará en lo reglamentario: cuándo se tiene que informar al juez, cuándo se tiene que hacer la denuncia, cuándo se labra el acta, que debe ser de inmediato. Todas esas normas que por costumbre se van dejando de hacer y que hay que actualizar en la memoria de cada funcionario para que no surjan problemas”, destacó el director del Sirpa.

El directorio del Sirpa evalúa además la compra de escáneres “para evitar cierta revisión que es incómoda, molesta y enoja a las visitas”, expresó Manzor. ●

LR21 | MENORES | 24/07/2014



## Bordaberry destaca el trabajo de rehabilitación del Sistema de Responsabilidad Penal Adolescente

El candidato a la presidencia por el Partido Colorado, Pedro Bordaberry, destacó que si bien es necesario sancionar y recluir a los menores infractores cuando se cometen delitos graves, también es “fundamental el trabajo de reeducación que hace el Sistema de Responsabilidad Penal Adolescente (SIRPA)”.

Bordaberry fue recibido este jueves por el director del Sistema de Responsabilidad Penal Adolescente (SIRPA), Ruben Villaverde, en la Colonia Berro.

Ambos recorrieron las instalaciones y el Centro Granja recuperado junto al tambo de la Colonia, un programa para rehabilitación de los internos cuya aplicación se pretende extender.

En ese marco, Bordaberry dijo que “hay que sancionar y recluir cuando los menores cometen delitos graves”, pero remarcó que es “fundamental el trabajo que se hace en el SIRPA, de reeducación con los adolescentes a través del deporte y diferentes tareas”. “Se ha avanzado y esperamos que se avance más. Una de las cosas que nos parece muy importante es que el SIRPA deje de estar dentro del Instituto del Niño y Adolescente del Uruguay (INAU), sea autónomo y tenga su propio presupuesto”, propuso el presidenciable colorado. (...) ●

EL OBSERVADOR | NACIONAL | 31/07/2014

## Suprema Corte notó una mejoría en el Hogar Ser

Los ministros de la Suprema Corte de Justicia (SCJ) visitaron ayer el Hogar Ser de la Colonia Berro, donde están internados menores infractores considerados peligrosos, y constataron que el hacinamiento ha desaparecido y la higiene es aceptable aunque persisten algunos problemas edilicios en las instalaciones.

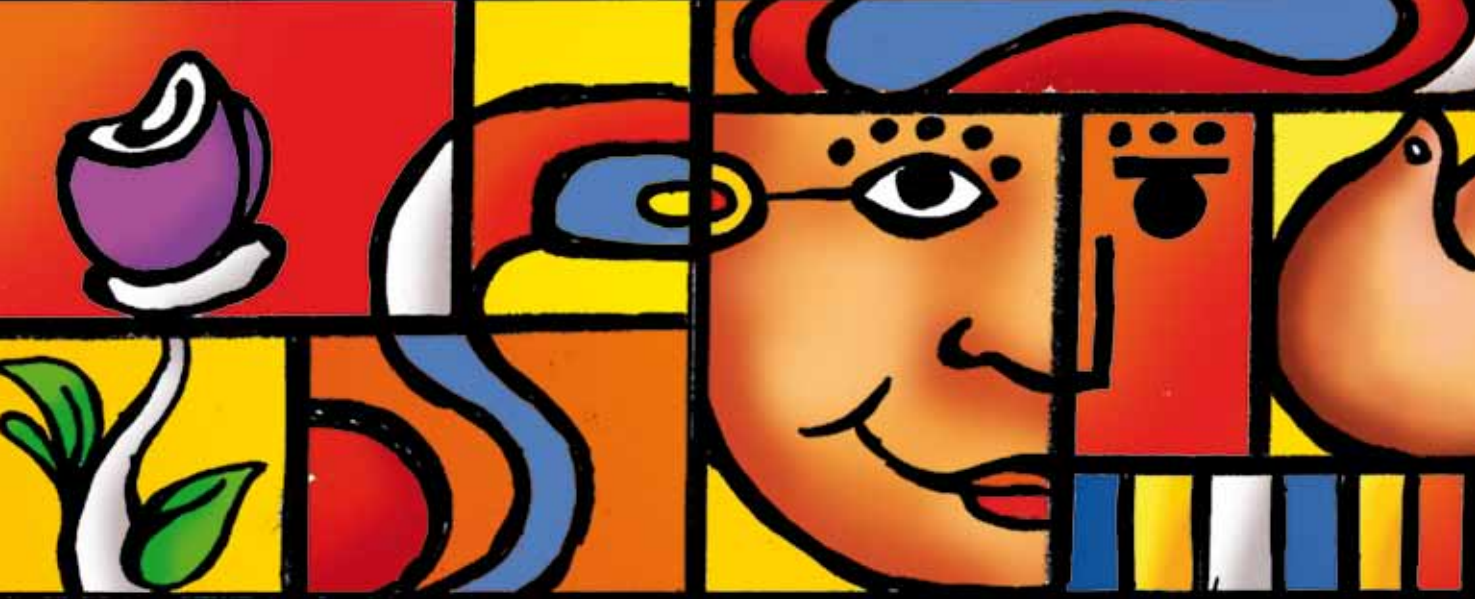
(...)Pérez Manrique dijo que no se constató hacinamiento porque “son de celdas de a dos y había dos personas por celda”.

Los ministros, que estuvieron un par de horas recorriendo el Hogar Ser, hablaron con internos y funcionarios y tomaron apuntes con los testimonios que recogieron.

La SCJ elaborará un cronograma de visitas de otros establecimientos ubicados en el área metropolitana. “Una de las cosas que tenemos que resolver es si emitimos un informe establecimiento por establecimiento o esperamos a terminar la recorrida para luego hacer un informe único”, explicó Pérez Manrique.

(...) En los hogares de la Colonia Berro y en Montevideo se encuentran actualmente alojados unos 670 internos. El Sirpa espera que las obras en curso en el ex Regimiento N° 9 y en la excárcel de La Tablada generen unas 180 plazas nuevas que permitirían descongestionar el sistema de internación de menores. ●





“Proyecto Muralismo”: Foto Mural Centro Desafío.

## *Cárcel y rehabilitación*

*(Fragmento)*

*He guerreado muchas veces  
y he ayudado muchas otras.  
Tengo muchas caídas  
pero más son las levantadas.  
Y hoy en día estoy preso  
pero me siento en plena libertad  
por haberme liberado de esa vida  
llena de dolores y tanta persecuta  
que con poesía  
fui borrando poco a poco.*

*(...)*

*Un guiño de ojo a la reja  
desvaneciendo sus alrededores.  
No me caben los bandidos  
que abusan la diferencia de tamaño  
de posición o de recursos  
para usarla contra uno más débil  
y así subir un escalón  
en la escalera criminal.  
Con barandas bañadas de intereses y falsedad  
y los escalones enchapados en traición  
donde siempre un escalón  
quiebra en una final  
muerto o entre rejas.*

*Los pibes en la calle  
quieren ser malos  
quieren ser villanos.  
No sueñan una familia y un trabajo  
sueñan un asalto a un banco.*

*A eso dejé atrás.  
Esto no es solo un tema más de Código País,  
es un virus mortal.  
Mueren miles de inocentes,  
viven miles de infectados.  
Se esparce rápidamente en barrios bajos,  
algunas veces a barrios chetos.*

*Los chetitos imitan  
por creer ser más hombre  
o gustarle más a una pibita.  
Pero no es más que un fracasado  
al vestir un disfraz tan feo  
que no percibe el dolor  
de una familia llorando  
al otro lado de la reja.*

*Y yo agradezco  
a mi padre, a este lápiz y a esta hoja  
por haberme revivido.*

*N.P.*

# PARA CORREO URUGUAYO EL FUTURO ES UN DESTINO.

HACIA AHÍ VAMOS SUMANDO NUEVOS SERVICIOS.



**Correo Móvil** para que desde tu celular sigas tus envíos, sepas el código postal de cualquier parte del país y ubiques cuál es tu sucursal más próxima.



**Casilla Mia** para comprar en EEUU de una manera muy fácil y segura al tener una dirección postal en Miami y también poder contar con una tarjeta Alta BROU-Correo Uruguayo gratis por dos años.



**1° Autoridad de Certificación Avanzada** para avanzar en tu gestión y tu negocio mediante la utilización de nuestros certificados para sitio, empresa o correo electrónico y la autenticación de facturas electrónicas entre otros servicios.



**Express Internacional** para hacer envíos a todo el mundo, seguir tu recorrido digitalmente y saber que llega con certeza en el tiempo prometido.

[www.correo.com.uy](http://www.correo.com.uy)



EL CORREO  
URUGUAYO  
**LLEGA HASTA  
DONDE QUIERAS.**